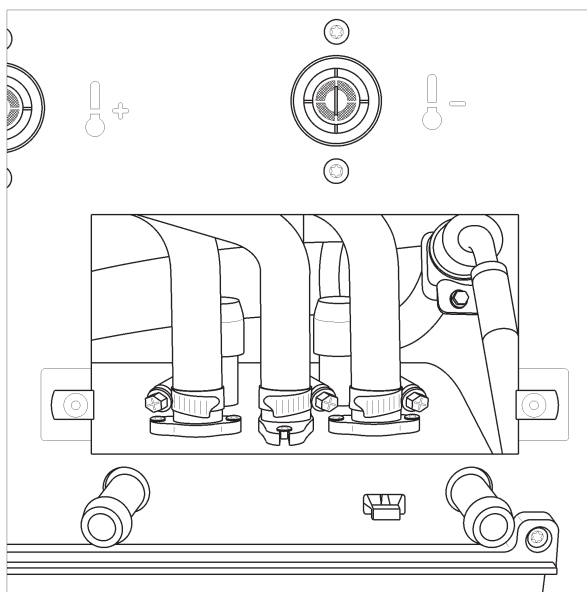
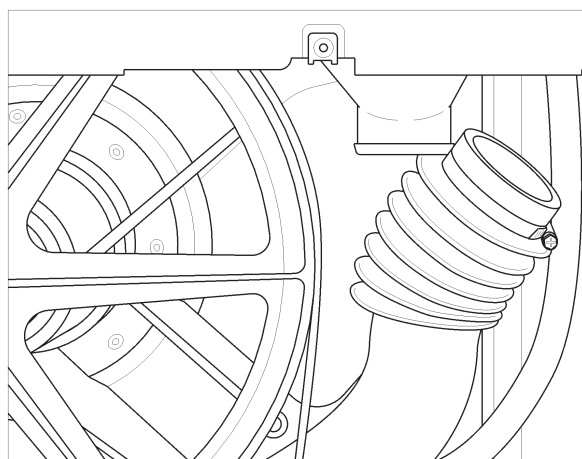


PW 6101, PW 6131, PW 6161, PW 6201, PW 6107, PW 6137, PW 6167, PW 6207, PW 6241, PW 6321, WS 5101, WS 5141, WS 5191, WS 5240, WS 5320

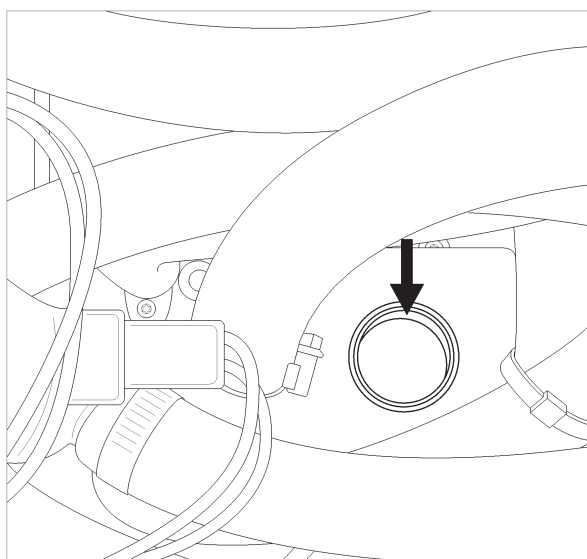
<b>de</b>	Montageanweisung "Anschluss für Wasserrückgewinnung"	<b>en</b>	Fitting instructions - Connection for water recycling	<b>fr</b>	Notice de montage "Raccordement du dispositif de recyclage de l'eau"
<b>ni</b>	Montage-instructie "Aansluiting voor waterterugwinning"	<b>da</b>	Monteringsanvisning "Tilslutning til vandgenvinning"	<b>sv</b>	Monteringsanvisning "Anslutning för vattenåtervinning"
<b>fi</b>	Asennusohje Vedenkierrätyslaitteen liittäntä	<b>es</b>	Instrucciones de montaje "Conexión para recuperación de agua"	<b>am</b>	Water Recycling Connection



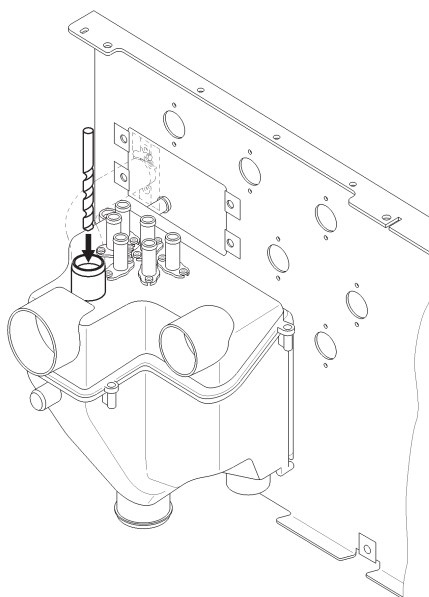
**1**



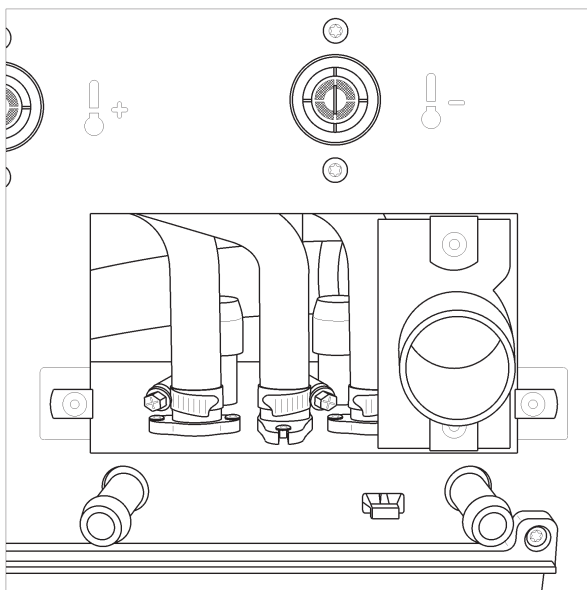
**2**



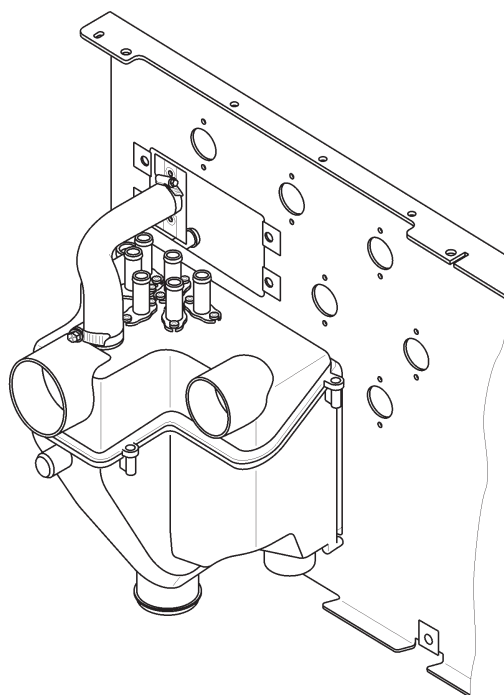
**3**



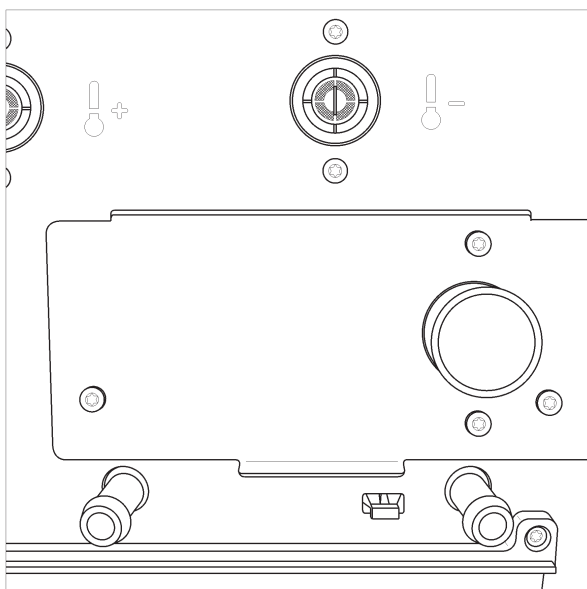
**4**



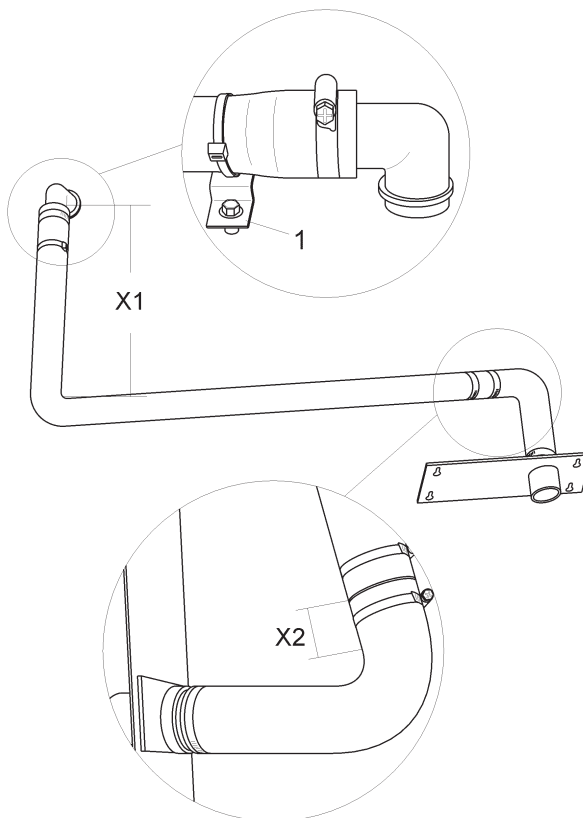
5



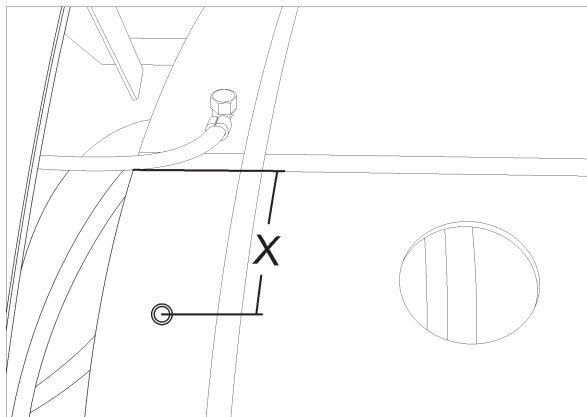
6



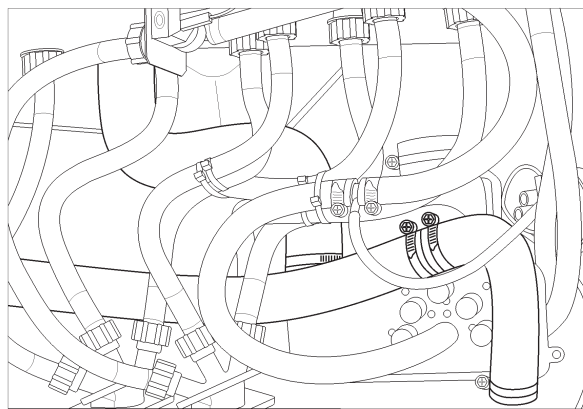
7



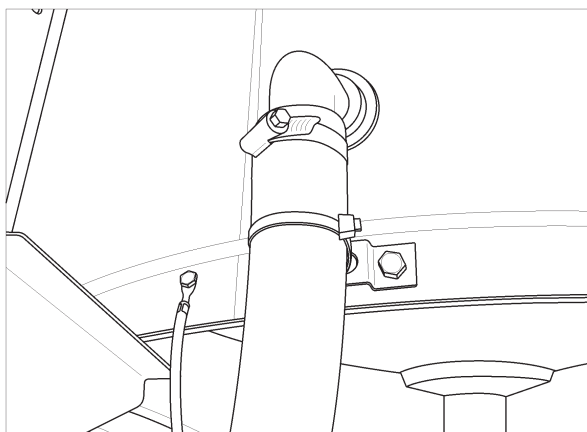
8



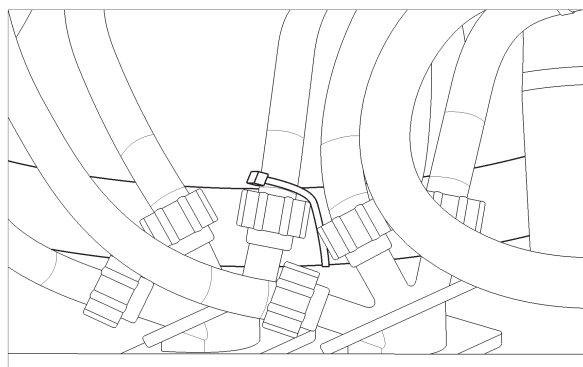
9



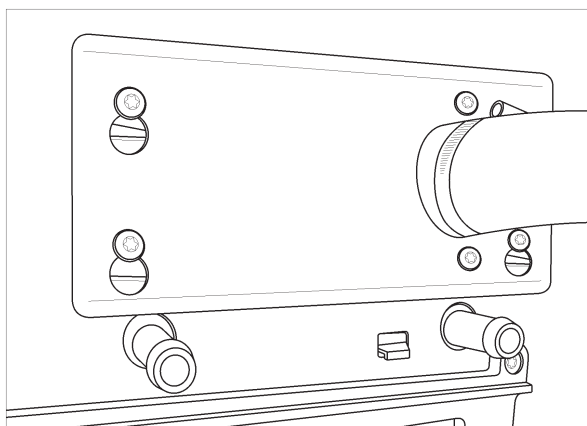
10



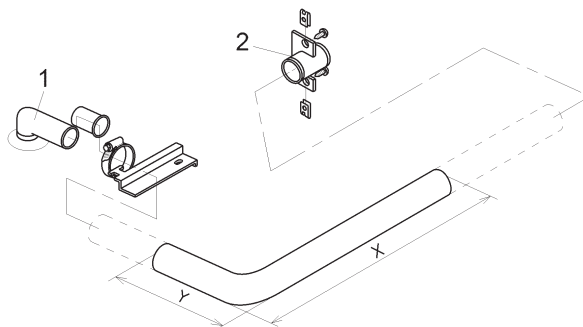
11



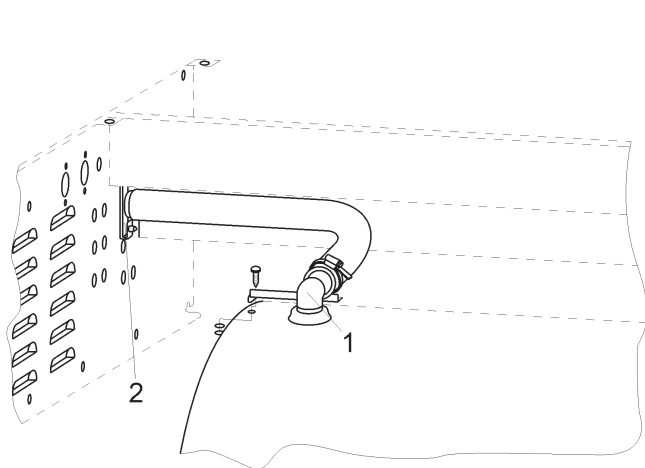
12



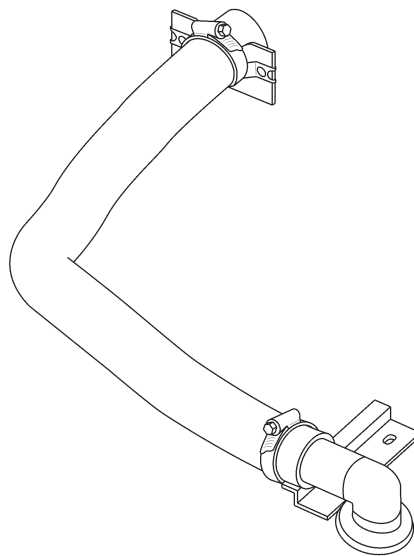
13



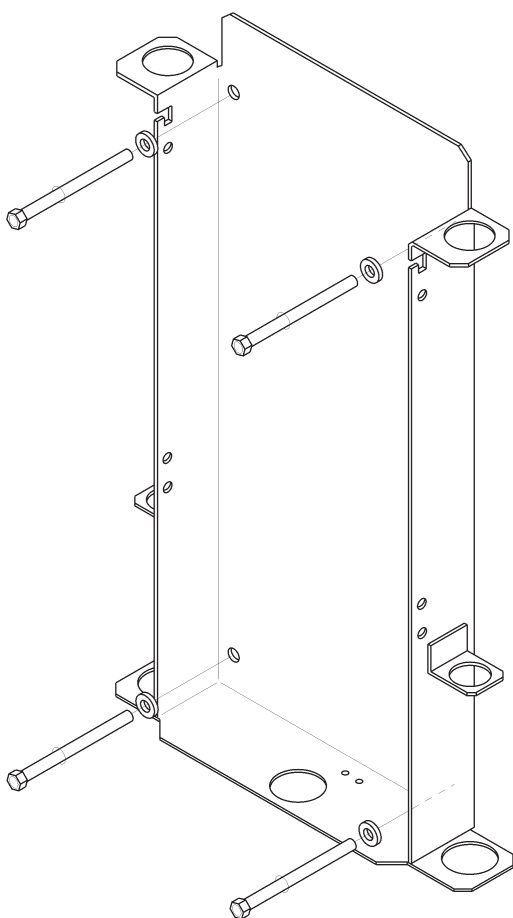
14



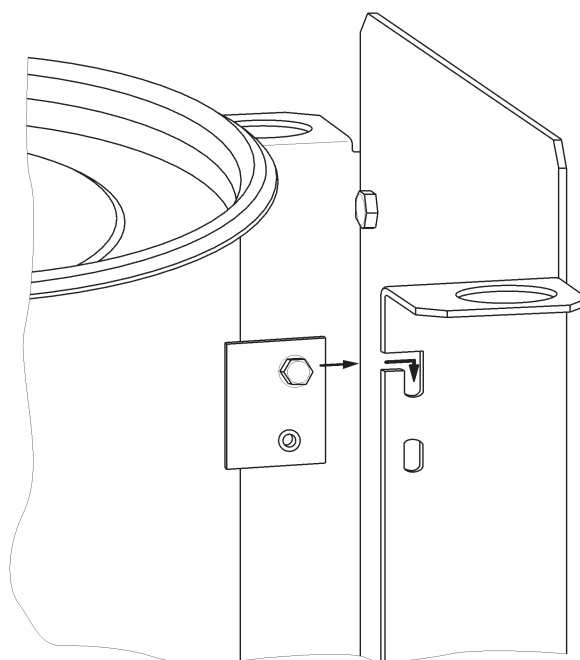
15



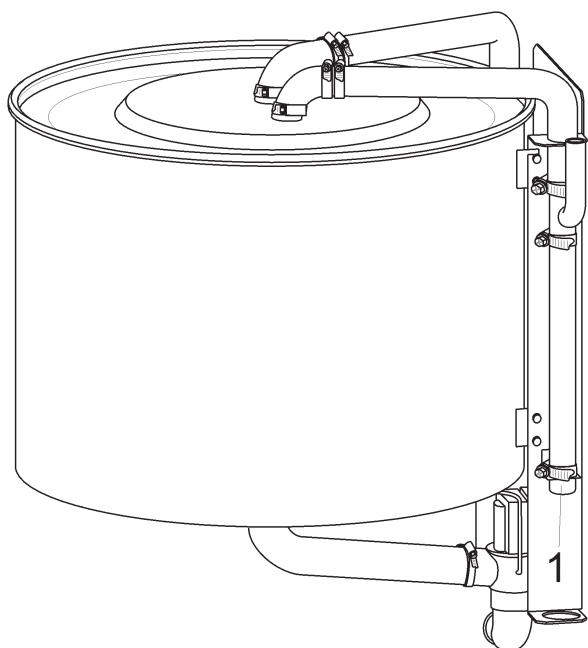
16



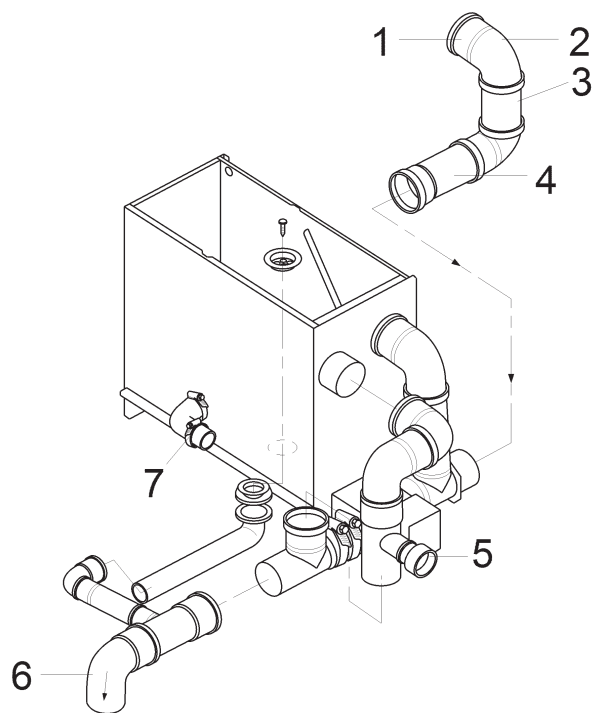
17



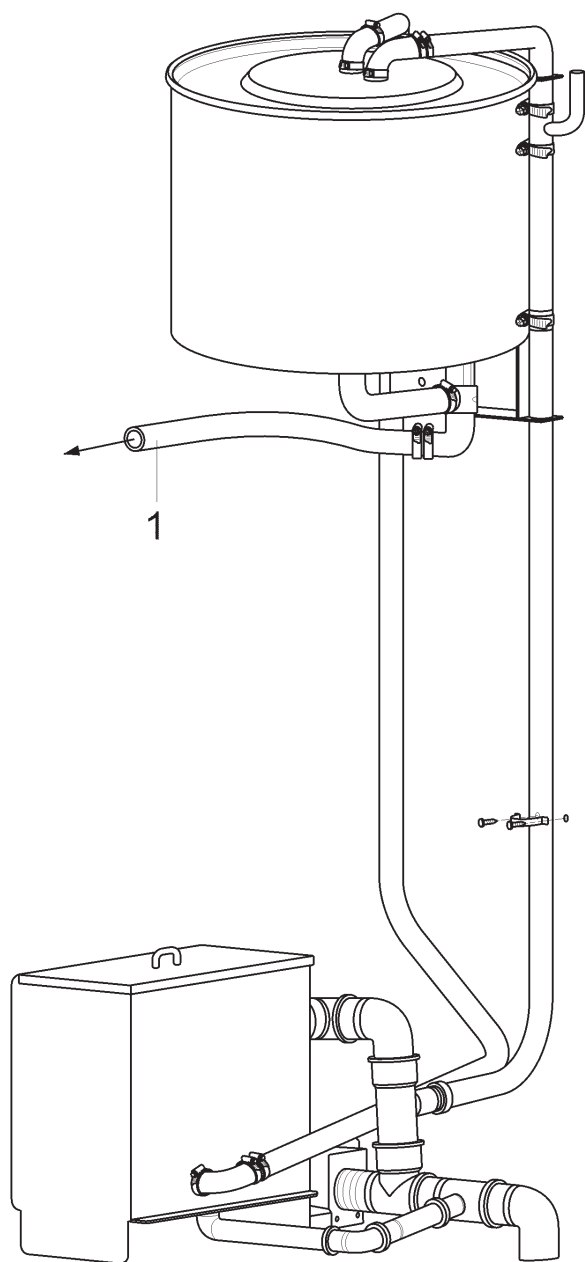
18



19



20



21

**de****Benötigte Teile**

<b>Anzahl</b>	<b>M.-Nr.</b>	<b>Benennung</b>
1	04451340	Umbausatz WRG02 Wasserrückgewinnung
		<b>Multifunktionsmodule PW 6xx1:</b>
1	06252200	Montagesatz "MF03 10–20 Multifunktionsmodul PWxx1"
1	06252270	Montagesatz "MF05 10 Multifunktionsmodul PW101"
1	06252290	Montagesatz "MF05 13 Multifunktionsmodul PW131"
1	06252320	Montagesatz "MF05 16 Multifunktionsmodul PW161"
1	06252340	Montagesatz "MF05 20 Multifunktionsmodul PW201"
		<b>Multifunktionsmodule PW 6xx7:</b>
1	09079460	Montagesatz "MF03 10–20 Multifunktionsmodul PWxx7"
1	09079470	Montagesatz "MF05 10–20 Multifunktionsmodul PWxx7"

**Hinweis**

Diese **Umbauarbeiten** dürfen grundsätzlich nur von einer Elektrofachkraft (fachliche Ausbildung, Fachkenntnisse und Facherfahrungen, zeitnahe berufliche Tätigkeit) unter Berücksichtigung der gültigen Sicherheitsbestimmungen durchgeführt werden.

Für die **Inbetriebnahme, Instandsetzung, Änderung, Prüfung und Wartung** elektrischer Geräte sind die entsprechenden gesetzlichen Grundlagen, Unfallverhütungsvorschriften, die gültigen Normen, die der Sicherheit dienen, sowie die am Aufstellungsort gültigen Vorschriften der Energieversorgungsunternehmen zu beachten.

**Gefahr!**

Auch bei ausgeschaltetem Gerät kann Netzspannung an Bauteilen anliegen!

Deshalb ist, bevor Wartungsarbeiten, Instandsetzungsarbeiten oder Änderungen am Gerät durchgeführt werden, eine sichere Netztrennung von allen aktiven, spannungsführenden Leitungen sowie anschließend eine Messung der Spannungsfreiheit erforderlich!

Grundsätzlich muss eine allgemeine Sichtprüfung und Gefährdungsbeurteilung durchgeführt werden.

Eine nicht fachgerechte Änderung kann zu einer Gefährdung führen (Brand, elektrischer Schlag usw.).

**Gefahr!**

Die Schutzleiterfunktion kann durch einen fehlerhaften Gehäusezusammenbau außer Kraft gesetzt werden.

Die Schutzleiterfunktion ist bei Montage der Gehäuseteile wieder herzustellen.

Elektrische Sicherheitsprüfung durchführen.

**Gefahr!**

Bei der Montage dürfen berührbare leitfähige Teile, die nicht am Schutzleiter angeschlossen sind, keine Schutzleiterverbindung haben (verstärkte, doppelte Isolierung).

Der Nachweis ist durch Messen des ordnungsgemäßen Isolationswiderstandes und Berührungsstromes nachzuweisen.

**Hinweis**

Der Montagesatz M.-Nr. 04451340 für PW 610x, PW 613x , PW 616x und PW 620x enthält:

- 1 Behälter
- 1 Kappe
- 1 Dichtring
- 1 Klemmring
- 1 Sechskantschraube M 8 x 150
- 2 Scheibe 8,4
- 1 Sechskantmutter M 8
- 11 Verbindungsschlauch
- 4 Verbindungsrohr 32 DRM x 1,5
- 8 Schlauchschelle SGL 25-40
- 1 Abzweigstück
- 1 Schlauchschelle SGL 16-25
- 1 Konsole octoblaue
- 1 Umlaufventil T 28, AB 81-A 04, 220 V / 50 Hz
- 1 Kabelbaum Ablaufventil
- 1 Gerätesteckdose GDM 20, 11 grau
- 1 Verbindungsrohr 32 DRM x 1,5
- 6 Schlauchschelle SGL 40-60
- 1 Filtergehäuse
- 1 Flusensieb
- 1 Deckel
- 1 Griff
- 2 Linsenblechschraube 4,2 x 9,5
- 1 Tauchpumpe SPA 500

**Hinweis**

Der Montagesatz M.-Nr. 04451340 für PW 610x, PW 613x , PW 616x und PW 620x enthält weiterhin:

- 1 Kabelhalter 98 x 2,5
- 1 Kabelhalter 200 x 4,8
- 2 Schlauchschelle SGT 25-40 / 9 DIN 3017
- 1 Verbindungsrohr 32 DRM x 1,5
- 1 Kabelverschraubung MZ PG 9 6-8
- 1 Gegenmutter PG 9 MS
- 1 Winkel
- 4 Sechskantmutter Edelstahl M 5
- 4 Scheibe Edelstahl B 5,3
- 1 Bogen 70 x 87 PP
- 1 Muffe DIN 19560, DN 70
- 1 Bogen 70 x 87 PP
- 2 Rohr DIN 19560 HTEM 70 x 150
- 1 Abzweigrohr DIN 19560 70 x 70 x 87
- 1 Rohr DIN 19560 HTEM 70 x 150
- 1 Bogen 70 x 87 PP
- 1 Winkel
- 1 Ablaufventil MDB
- 1 Kabelbaum Ablaufventil
- 2 Sechskantblechschraube 4,2 x 13
- 2 Blechmutter Edelstahl B 4,2
- 1 Überlauf
- 1 Ablaufgarnitur
- 1 Bogen DIN 19560, 40 x 87



**Hinweis**

Der Montagesatz M.-Nr. 04451340 für PW 610x, PW 613x, PW 616x und PW 620x enthält weiterhin:

- 1 Rohr 173 x 40
- 2 Bogen 70 x 87 PP
- 1 Abzweigrohr 70 x 50 x 87, DIN 19560
- 1 Anschluss-Stutzen
- 1 Manschette DIN 4060, HTGM 40/50 C
- 1 Abzweigrohr
- 1 Ring
- 1 Anschluss-Stutzen
- 2 Schlauchschelle SGL 70-90
- 1 Abzweigrohr 70 x 50 x 87, DIN 19560
- 1 Rohr DIN 19560, 50 x 40
- 1 Bogen 70 x 87 PP
- 8 Schlauch 1 1/4" 32 x 5,5
- 1 Kabelbaum Wasserrückgewinnung.
- 1 Klemmleiste 6 polig
- 1 Aufkleber 1-6,10 x 68
- 2 Linsenblechschrabe 3,5 x 11
- 1 Zubehör- Begleitschriften
- 1 Zubehör- Aufstellung
- 1 Vorrüstung für Wasserrückgewinnung
- 1 Schlauch Baugruppe WRG 02
- Diese Montageanweisung "Anschluss für Wasserrückgewinnung"

Liste der Abbildungen (PW 610x, PW 613x, PW 616x, PW 620x):

- Abb. 1, Abdeckblech Mischkasten abbauen
- Abb. 2, Schlauch Wasserablauf am Mischkasten abziehen
- Abb. 3, Wasserzulauf der Wasserrückgewinnung am Mischkasten
- Abb. 4, Wasserzulauf der Wasserrückgewinnung am Mischkasten aufbohren
- Abb. 5, Ansicht Wasserzulauf Wasserrückgewinnung vom Abdeckblech Flüssigdosierung
- Abb. 6, Wasserzulauf Wasserrückgewinnung
- Abb. 7, Abdeckblech Mischkasten anbauen

Liste der Abbildungen (PW 6241, PW 6321):

- Abb. 8, Verbindungsschlauch vormontieren
- Abb. 9, Laugenbehälter vorbereiten
- Abb. 10, Verbindungsschlauch verlegen
- Abb. 11, Befestigung Winkelstutzen und Halter
- Abb. 12, Verbindungsschlauch befestigen
- Abb. 13, Abdeckblech Mischkasten montiert

Liste der Abbildungen (WS 5101, WS 5141, WS 5191, WS 5240, WS 5320):

- Abb. 14, Verbindungsschlauch vormontieren
- Abb. 15, Montage in der Maschine
- Abb. 16, Zulaufschlauch WS 5101, WS 5141

Liste der Abbildungen (WRG 02 Wasserrückgewinnung montieren):

- Abb. 17, Konsole
- Abb. 18, Tank montieren
- Abb. 19, Tank mit Schlauchbögen
- Abb. 20, Filtereinheit komplettieren
- Abb. 21, Schlauchverbindungen

**Anschluss für Wasserrückgewinnung PW 610x, PW 613x, PW 616x, PW 620x**

- Die Maschine vom bestimmungsgemäßen Elektroanschluss trennen und gegen Wiedereinschalten sichern und Spannungsfreiheit feststellen.
- Je eine Schrauben links und rechts auf der Oberseite des Deckels der Maschine herausdrehen.
- Den Deckel frontseitig handbreit anheben, nach hinten schieben, und dadurch die Zentrierkegel der Deckelrückseite aus der Verbindungsleiste aushaken.
- Den Deckel nach oben vom Gehäuse abnehmen.
- Rückwand abbauen.
- Abdeckblech Mischkasten an der Geräterückwand abbauen, siehe Abb. 1.
- Die Schlauchschellen des Wasserablaufes lösen und den Schlauch abziehen, siehe Abb. 2.
- Den Wasserzulauf für den Anschluss der Wasserrückgewinnung auf ca. 28 mm Durchmesser aufbohren, siehe Abb. 4.

**Achtung!**

Die Bohrspäne am Wasserablauf des Mischkastens auffangen, siehe Abb. 2.

- Den Wasserzulauf mit Schlauchschelle am Anschlussstutzen Mischkasten aufstecken und Schelle verschrauben, siehe Abb. 6.
- Abdeckblech Mischkasten mit Durchführung für Zulaufflansch montieren, siehe Abb. 7.
- Den Schlauch des Wasserablaufes des Mischkastens aufstecken und die Schlauchschelle festziehen.

**Anschluss für Wasserrückgewinnung PW 6241, PW 6321**

- Die Maschine vom bestimmungsgemäßen Elektroanschluss trennen und gegen Wiedereinschalten sichern und Spannungsfreiheit feststellen.
- Den Maschinendeckel abbauen.
- Rückwand abbauen.
- Abdeckblech Mischkasten an der Geräterückwand abbauen
- Verbindungsschlauch Laugenbehälter / Verbindungsleiste vormontieren, siehe Abb. 8.

**Hinweis**

Für die PW 6321 muß der Schlauch auf X1 = 80 mm gekürzt werden.

- Der Schlauch zur Verbindungsleiste auf X2 = 28,5 mm kürzen, siehe Abb. 8.
- Blindstopfen am Laugenbehälter entfernen.
- Zur Befestigung des Halters (Abb. 8, Pos. 1) in den Laugenbehälter ein Loch mit 6 mm Durchmesser bohren. Abstand zur Rollnaht X = 110 mm, siehe Abb. 9.
- Verbindungsschlauch in der Maschine verlegen, siehe Abb. 10
- Winkelstutzen und Halter am Laugenbehälter montieren, siehe Abb. 11.
- Abdeckblech durch Öffnung in der Verbindungsleiste führen und montieren.
- Verbindungsschlauch mit Kabelbinder an den Wasserzulaufen befestigen, siehe Abb. 12.

**Anschluss für Wasserrückgewinnung WS 5101, WS 5141, WS 5191, WS 5240, WS 5320**

- Die Maschine vom bestimmungsgemäßen Elektroanschluss trennen und gegen Wiedereinschalten sichern und Spannungsfreiheit feststellen.
- Den Maschinendeckel abbauen.
- Rückwand abbauen.
- Abdeckblech Mischkasten an der Geräterückwand abbauen

	X	Y
WS 5101	280	280
WS 5141	280	280
WS 5191	340	203
WS 5240	476	205
WS 5320	317	205

**Tabelle 1:** Ablängmaße

- Verbindungsschlauch Laugenbehälter / Verbindungsleiste entsprechend Maschine ablängen und vormontieren, siehe Abb. 14 und Tabelle 1.
- Dichtung mit Blechscheibe aus dem Laugenbehälter entfernen. Dichtung weiterverwenden.
- Dichtung und Verbindungsschlauch in den Laugenbehälter einknüpfen und mit Schraube M 5 x 12, Scheibe und Mutter M 5 (selbstsichernd) montieren, siehe Abb. 15, Pos. 1.
- Stützen des Verbindungsschlauches mit der Verbindungsleiste verschrauben, siehe Abb. 15, Pos. 2.
- Unwuchtschaltantenne bei WS 5101, WS 5141 um 45 mm kürzen.

**WRG02 Wasserrückgewinnung montieren**

Tank montieren:

**Achtung!**

Vor Montagebeginn die Tragfähigkeit der Montagewand prüfen. Gewicht Tank: ca. 200 kg

**Hinweis**

Maße der Konsolenposition vom Installationsplan übernehmen.

- Konsole als Schablone an die Wand halten und Bohrlöcher anzeichnen
- Bohrungen Durchmesser 10 mm bohren.

**Achtung!**

Beim Bohren die unterschiedlichen Höhenmaße beachten.

**Hinweis**

Der mitgelieferte Befestigungssatz kann für Beton  $\geq$  B 15 und ungelochten Mauerziegel  $\geq$  MZ 15 verwendet werden.  
Für abweichende Montagewände sind entsprechende Befestigungssätze bauseitig zu beschaffen.

- In die oberen Befestigungsmuttern Schrauben M 6 x 16 eindrehen.
- Den Tank in die oberen Befestigungslöcher einhängen.
- Die restlichen Schrauben (6x) eindrehen und anziehen.
- Vormontierte Schlauchbögen mit Schlauchschellen 32-50 mm an der Behälterkappe befestigen, siehe Abb. 19.
- Rohrstützen (Abb. 19, Pos. 1) in die Schlauchbögen einschieben und mit Schlauchschellen 32-50 mm befestigen.

**Achtung!**

Position des Belüftungsschlauches beachten

- Verbindungsschlauch mit Ablaufventil am Tank mit Schlauchschelle 40-60 mm anschließen.
- Ablaufbogen mit Schlauchschelle 40-60 mm am Ablaufventil befestigen.

Filtereinheit komplettieren:

- Rohrverbindung zum Anschluss an der Waschmaschine, siehe (Abb. 20, Pos. 1).

**Hinweis**

Rohr (Abb. 20, Pos. 4) kann entfallen bei Aufstellung der Filtereinheit hinter die Maschine.

Bei Aufstellung der Filtereinheit in Verbindung mit WS 5240, WS 5320 muß das beigelegte Rohr (Abb. 20, Pos. 4) zwischen Bogen (Abb. 20, Pos. 2) und Muffe (Abb. 20, Pos. 3) montiert werden.

- Rohrverbindung zum Anschluss an den Tanküberlauf, siehe Abb. 20, Pos. 5.
- Rohrverbindung zum Anschluss an die bauseitige Ablaufinstallation (DN 70), siehe Abb. 20, Pos. 6.
- Rohrverbindung zum Anschluss der Tauchpumpe zum Tank, siehe Abb. 20, Pos. 7.

Schlauchverbindungen Tank / Waschmaschine / Filtereinheit:

- Den Schlauch aus dem Beipack nach den örtlichen Begebenheiten zwischen Tank, Waschmaschine und Filtereinheit anpassen, siehe Abb. 21.

**Hinweis**

Schlauchposition, siehe Abb. 21.

Verbindung zur Waschmaschine, siehe Abb. 21, Pos. 1.

- Angepasste Schläuche mit Schlauchschellen anbauen.

Anschluss der elektrischen Bauteile:

- Beiliegende 6 polige Klemmleiste gemäß Hinweiszettel Lageplan der Maschine montieren.
- Bezeichnungstreifen 1-6 unter den Klemmstein legen.
- Eingewickelte Leitung aus dem Kabelbaum Steuerung auswickeln und gemäß Bedruckung anschließen.

**Hinweis**

Alternativ den beiliegenden Kabelbaum verdrahten

- Ablaufventil vom Tank, Tauchpumpe und Ablaufventil der Filtereinheit nach beiliegendem Schaltplan WRG an dem Klemmstein anschließen.
- Schutzleiter an der Erdungsschraube des Geräteträgers anschließen.
- Leitungen mit Kabelbindern fixieren.

Arbeiten abschließen:

- Wasserführung auf Dichtigkeit prüfen und Probelauf durchführen.
- Schaltplan WRG dem Maschinenschaltplan beilegen.
- Rückwand anbauen.
- Den Deckel der Maschine anbauen.
- Elektrische Sicherheitsprüfung durchführen.
- Die Maschine an dem bestimmungsgemäßen Elektroanschluss anschließen.

**de**

**en****Parts required**

<b>Quantity</b>	<b>Mat. no.</b>	<b>Designation</b>
1	04451340	Conversion kit - WRG02 water recycling
		<b>Multifunction module PW 6xx1:</b>
1	06252200	Fitting kit - MF03 10-20 multifunction module PWxx1
1	06252270	Fitting kit - MF05 10 multifunction module PW101
1	06252290	Fitting kit - MF05 13 multifunction module PW131
1	06252320	Fitting kit - MF05 16 multifunction module PW161
1	06252340	Fitting kit - MF05 20 multifunction module PW201
		<b>Multifunction module PW 6xx7:</b>
1	09079460	Fitting kit - MF03 10-20 multifunction module PWxx7
1	09079470	Fitting kit - MF05 10-20 multifunction module PWxx7

**Note**

This **service and repair work** should only be carried out by a suitably qualified electrician (with specialist training, knowledge and experience, and recent related work experience) in accordance with all appropriate local and national safety regulations.

**Servicing, modification, testing and maintenance** of electrical appliances should only be carried out in accordance with all appropriate legal requirements, accident prevention regulations and valid standards. All regulations of the appropriate utility supply companies and standards relating to safety (not limited to electrical safety) are to be complied with.

**Danger!**

Even with the machine switched off, mains voltage may be applied to some components.

Before any service work is commenced, the machine must be disconnected from the mains. Suitable measurements must be made to ensure that this is the case.

A general visual check and risk evaluation should always be carried out.

Incorrect conversion or service work can be dangerous (risk of fire, electric shock, etc.).

**Danger!**

Correct earthing function can be deactivated if casing parts are incorrectly assembled.

Correct earthing function must be ensured when refitting the casing.

Carry out appropriate electrical safety checks.

**Danger!**

During fitting, all accessible conductive parts that are not connected to the earth must not have any link to earth (strengthened double insulation).

To confirm this, insulation resistance and touch current measurements must be carried out.

**Note**

The kit, Mat. no. 04451340 for PW 610x, PW 613x, PW 616x and PW 620x, contains the following:

- 1 container
- 1 cap
- 1 seal
- 1 clamping ring
- 1 bolt M8 x 150
- 2 washers 8.4
- 1 nut M8
- 11 connection hoses
- 4 connection pipes 32 mm dia. x 1.5
- 8 hose clips SGL 25 - 40
- 1 branch piece
- 1 hose clip SGL 16 - 25
- 1 mounting bracket, octoblue
- 1 circulation valve T 28, AB 81-A 04, 220 V 50 Hz
- 1 wiring harness - Drain valve
- 1 machine socket GDM 20, 11 grey
- 1 connection pipe 32 mm dia. x 1.5
- 6 hose clips SGL 40 - 60
- 1 filter housing
- 1 fluff filter
- 1 lid
- 1 handle
- 2 raised-head self-tapping screws 4.2 x 9.5
- 1 immersion pump SPA 500

**Note**

The kit, Mat. no. 04451340 for PW 610x, PW 613x, PW 616x and PW 620x, also contains the following:

- 1 cable holder 98 x 2.5
- 1 cable holder 200 x 4.8
- 2 hose clips SGT 25 - 40 / 9 DIN 3017
- 1 connection pipe 32 mm dia. x 1.5
- 1 cable screw connector MZ PG 9 6 - 8
- 1 counter nut PG 9 MS
- 1 bracket
- 4 nuts, stainless steel, M5
- 4 washers, stainless steel, B5.3
- 1 bend 70 x 87 PP
- 1 sleeve DIN 19560, dia. 70 mm
- 1 bend 70 x 87 PP
- 2 pipes DIN 19560 HTEM 70 x 150
- 1 branch piece DIN 19560 70 x 70 x 87
- 1 pipe DIN 19560 HTEM 70 x 150
- 1 bend 70 x 87 PP
- 1 bracket
- 1 drain valve MDB
- 1 wiring harness - Drain valve
- 2 hexagonal-head self-tapping screws 4.2 x 13
- 2 speed nuts, stainless steel, B4.2
- 1 overflow
- 1 drain set
- 1 bend DIN 19560, 40 x 87

**Note**

The kit, Mat. no. 04451340 for PW 610x, PW 613x, PW 616x and PW 620x, also contains the following:

- 1 pipe 173 x 40
- 2 bends 70 x 87 PP
- 1 branch piece 70 x 50 x 87, DIN 19560
- 1 connection stub
- 1 collar DIN 4060, HTGM 40/50 C
- 1 branch piece
- 1 ring
- 1 connection stub
- 2 hose clips SGL 70 - 90
- 1 branch piece 70 x 50 x 87, DIN 19560
- 1 pipe DIN 19560 50 x 40
- 1 bend 70 x 87 PP
- 8 hoses 1 1/4" 32 x 5.5
- 1 wiring harness - Water recycling
- 1 terminal strip, 6-pole
- 1 sticker 1 - 6,10 x 68
- 2 raised-head self-tapping screws 3.5 x 11
- 1 accessory - Information sheet
- 1 accessory - Installation
- 1 initial kit for water recycling
- 1 hose sub-assembly WRG 02
- These fitting instructions - Connection for water recycling

List of illustrations (PW 610x, PW 613x, PW 616x, PW 620x):

- Fig. 1: Mixer box cover plate removal
- Fig. 2: Drain hose disconnection from mixer box
- Fig. 3: Water recycling intake on mixer box
- Fig. 4: Drilling out water recycling intake on mixer box
- Fig. 5: Water recycling intake viewed from liquid dispensing cover plate
- Fig. 6: Water recycling intake
- Fig. 7: Mixer box cover plate fitting

List of illustrations (PW 6241, PW 6321):

- Fig. 8: Connection hose pre-assembly
- Fig. 9: Suds container preparation
- Fig. 10: Connection hose fitting
- Fig. 11: Angle connector fastening and holder
- Fig. 12: Connection hose fastening
- Fig. 13: Mixer box cover plate in fitted position

List of illustrations (WS 5101, WS 5141, WS 5191, WS 5240, WS 5320):

- Fig. 14: Connection hose pre-assembly
- Fig. 15: Fitting in the machine
- Fig. 16: Intake hose - WS 5101, WS 5141

List of illustrations (WRG 02 water recycling system fitting):

- Fig. 17: Mounting bracket
- Fig. 18: Tank fitting
- Fig. 19: Tank with angled hoses
- Fig. 20: Filter unit assembly
- Fig. 21: Hose connections

**Connection for water recycling - PW 610x, PW 613x, PW 616x, PW 620x**

- Disconnect the machine from the electric mains supply provided in accordance with all relevant regulations and ensure utilities cannot be switched on again in error. Carry out a check to ensure that no power is supplied to the machine.
- Remove the screws on the left and right of the top of the lid.
- Lift the front of the lid slightly, slide it to the rear and thus release the centring cones at the rear of the lid from the connection strip.
- Remove the lid upwards.
- Remove the rear panel.
- Remove the mixer box cover plate on the rear of the machine, Fig. 1.
- Loosen the hose clip on the drain hose and disconnect the hose, Fig. 2.
- Drill out the water recycling intake on the mixer box to a diameter of approx. 28 mm, Fig. 4.

**Warning!**

Take care to collect and remove the drilling swarf at the mixer box drain outlet, Fig. 2.

- Fit the water intake hose with hose clip on the mixer box connection stub and tighten the hose clip, Fig. 6.
- Fit the mixer box cover plate with the throughfeed for the intake flange, Fig. 7.
- Refit the mixer box drain hose on the mixer box drain outlet and tighten the hose clip.

**Connection for water recycling - PW 6241, PW 6321**

- Disconnect the machine from the electric mains supply provided in accordance with all relevant regulations and ensure utilities cannot be switched on again in error. Carry out a check to ensure that no power is supplied to the machine.
- Remove the machine lid.
- Remove the rear panel.
- Remove the mixer box cover plate on the rear of the machine.
- Pre-assemble the suds container / connection strip connection hose, Fig. 8.

**Note**

For the PW 6321 the hose must be shortened such that the dimension X1 = 80 mm.

- The hose to the connection strip must be shortened such that the dimension X2 = 28.5 mm, Fig. 8.
- Remove the blinding stopper on the suds container.
- To secure the holder, Fig. 8, Pos. 1, drill a 6 mm hole in the suds container. Distance from rolled seam X = 110 mm, Fig. 9.
- Lay the connection hose in the machine, Fig. 10.
- Fit the angled connector and holder on the suds container, Fig. 11.
- Pass the cover plate through the opening in the connection strip and fit it.
- Fasten the connection hose with cable ties to the water intake hoses, Fig. 12.

**Connection for water recycling - WS 5101, WS 5141, WS 5191, WS 5240, WS 5320**

- Disconnect the machine from the electric mains supply provided in accordance with all relevant regulations and ensure utilities cannot be switched on again in error. Carry out a check to ensure that no power is supplied to the machine.
- Remove the machine lid.
- Remove the rear panel.
- Remove the mixer box cover plate on the rear of the machine.



	X	Y
WS 5101	280	280
WS 5141	280	280
WS 5191	340	203
WS 5240	476	205
WS 5320	317	205

**Table 1:** Trimming dimensions

- Shorten the suds container / connection strip connection hose depending on the machine in which it is to be fitted and carry out pre-assembly, Fig. 14 and Table 1.
- Remove the seal with metal plate from the suds container. Reuse the seal.
- Fit the seal and connection hose in the suds container and secure with the M5 x 12 screw, washer and M5 nut (self-locking), Fig. 15, Pos. 1.
- Connect the connection hose stub to the connection strip, Fig. 15, Pos. 2.
- With the WS 5101, WS 5141, shorten the imbalance switch feeler by 45 mm.

**WRG02 water recycling fitting**

Tank fitting:

**Warning!**

Before commencing work, ensure that the wall can support the weight of the system. Weight of tank: Approx. 200 kg

**Note**

For mounting bracket positioning dimensions, see the installation plan.

- Hold the mounting bracket as a template on the wall and mark the positions where holes must be drilled.
- Drill 10 mm dia. holes.

**Warning!**

Note the different height dimensions when drilling the holes.

**Note**

The fastenings supplied can be used for German concrete quality  $\geq$  B 15 and solid brickwork German quality  $\geq$  MZ 15.  
For other wall types, appropriate fastenings must be provided on site.

- Fit M6 x 16 bolts in the top fixing nuts.
- Hang the tank in the top fixing holes.
- Fit the remaining bolts (6x) and tighten them.
- Fasten the pre-assembled angled hoses to the container cap with 32 - 50 mm hose clips, Fig. 19.
- Slide the pipe connectors, Fig. 19, Pos. 1, into the angled hoses and secure them with 32 - 50 mm hose clips.

**Warning!**

Note the position of the vent hose.

- Connect the connection hose with drain valve to the tank with a 40 - 60 mm hose clip.
- Connect the drain angled hose to the drain valve and secure it with a 40 - 60 mm hose clip.

## Filter unit assembly:

- Pipe connection to connection on the washing machine, Fig. 20, Pos. 1.

**Note**

The pipe, Fig. 20, Pos. 4, can be omitted if the filter unit is fitted behind the machine.

If the filter unit is fitted in conjunction with the WS 5240, WS 5320, the pipe provided, Fig. 20, Pos. 4, must be fitted between the bend, Fig. 20, Pos. 2, and sleeve, Fig. 20, Pos. 3.

- Pipe connection to connection on the tank overflow, Fig. 20, Pos. 5.
- Pipe connection to on-site drain connection (dia. 70 mm), Fig. 20, Pos. 6.
- Pipe connection to immersion pump connection to the tank, Fig. 20, Pos. 7.

## Hose connection tank / washing machine / filter unit:

- The hose supplied must be cut as necessary to suit the on-site conditions such that sections can be fitted between the tank, washing machine and filter unit, Fig. 21.

**Note**

Hose positions, see Fig. 21.

For connection to washing machine, see Fig. 21, Pos. 1.

- Fit the prepared hoses with hose clips.

## Connection of electrical components:

- Fit the 6-pole terminal strip supplied in accordance with the machine layout plan information sheet.
- Lay the designation strips 1 - 6 under the terminal block.
- Unwind the connection wires from the control wiring harness and connect them in accordance with their markings.

**Note**

Alternatively make connections with the wiring harness supplied.

- Connect the tank drain valve, immersion pump and filter unit drain valve to the terminal block in accordance with the water recycling (WRG) wiring diagram supplied.
- Connect the earth conductor to the component bracket earth screw.
- Secure wires with cable ties.

## Carry out final work:

- Check all water connections and paths for leaks and carry out a test run.
- Place the water recycling (WRG) wiring diagram with the machine wiring diagram.
- Refit the rear panel.
- Refit the machine lid.
- Carry out appropriate electrical safety checks.
- Reconnect the machine to the electric mains supply provided in accordance with all relevant regulations.

**en**

**fr****Pièces nécessaires**

<b>Nombre</b>	<b>Mat.-Nr.</b>	<b>Désignation</b>
1	04451340	Jeu d'adaptation WRG02 dispositif de recyclage de l'eau
		<b>Modules multifonctions PW 6xx1 :</b>
1	06252200	Jeu de montage "MF03 10–20 Module multifonctions PWxx1"
1	06252270	Jeu de montage "MF05 10 Module multifonctions PW101"
1	06252290	Jeu de montage "MF05 13 Module multifonctions PW131"
1	06252320	Jeu de montage "MF05 16 Module multifonctions PW161"
1	06252340	Jeu de montage "MF05 20 Module multifonctions PW201"
		<b>Modules multifonctions PW 6xx7 :</b>
1	09079460	Jeu de montage "MF03 10–20 Module multifonctions PWxx7"
1	09079470	Jeu de montage "MF05 10–20 Module multifonctions PWxx7"

**Remarque**

Ces **travaux d'adaptation** doivent être effectués exclusivement par un technicien qualifié (c'est à dire ayant suivi une formation spécifique et disposant de connaissances et d'expériences récentes dans le domaine) respectant les prescriptions de sécurité en vigueur.

La réglementation en vigueur, les prescriptions de prévention des accidents, les normes applicables de sécurité sur le lieu d'installation ainsi que les prescriptions de la compagnie d'électricité doivent impérativement être respectées pour la **mise en service, la réparation, la modification, le contrôle et l'entretien des appareils électriques**.

**Danger !**

Même si l'appareil est déconnecté, les composants peuvent présenter une tension résiduelle.

C'est pourquoi avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation ou encore des modifications sur l'appareil, il est nécessaire de débrancher tous les câbles actifs et sous tension et d'effectuer une mesure pour s'assurer de l'absence de tension résiduelle !

Un contrôle visuel général et une évaluation des risques doivent impérativement être effectués.

Une modification non effectuée dans les règles peut avoir des conséquences dangereuses (incendie, électrocution, etc.)

**Danger !**

En cas de remontage de la carrosserie incorrect, le fonctionnement de la mise à la terre de l'appareil risque d'être désactivé.

Le fonctionnement de la mise à la terre doit être assuré après le montage des pièces de la carrosserie.

Effectuer un contrôle de sécurité électrique.

**Danger !**

Lors du montage, les pièces conductrices accessibles qui ne sont pas raccordées à la terre ne doivent pas être reliées à la terre (isolation renforcée, double).

Ceci doit être vérifié en mesurant la résistance d'isolation et la résistance de contact.

**Remarque**

Le jeu de montage M.-Nr. 09079440 pour PW 610x, PW 613x, PW 616x et PW 620x contient :

- 1 réservoir
- 1 cache
- 1 bague d'étanchéité
- 1 bague de blocage
- 1 vis à six pans M 8 x 150
- 2 rondelles 8,4
- 1 écrou six pans M8
- 11 tuyaux de liaison
- 4 tuyaux de raccordement 32 RDM x 1,5
- 8 colliers de serrage SGL 25-40
- 1 dérivation
- 1 collier de serrage SGL 16-25
- 1 console octobleu
- 1 vanne de circulation T 28, AB 81-A 04, 220 V / 50 Hz
- 1 toron clapet de vidange
- 1 prise pour appareil GDM 20, 11 gris
- 1 tuyau de raccordement 32 RDM x 1,5
- 6 collier de serrage SGL 40-60
- 1 boîtier de filtre
- 1 filtre
- 1 couvercle
- 1 poignée
- 2 vis à tête ronde 4,2 x 9,5
- 1 pompe plongeante SPA 500

**Remarque**

Le jeu de montage M.-Nr. 04451340 pour PW 610x, PW 613x , PW 616x et PW 620x contient également :

- 1 passe-câble 98 x 2,5
- 1 passe-câble 200 x 4,8
- 2 colliers de serrage SGT 25-40 / 9 DIN 3017
- 1 tuyau de raccordement 32 RDM x 1,5
- 1 vissage de câble MZ PG 9 6-8
- 1 contre-écrou PG 9 MS
- 1 équerre
- 4 écrous à six pans inox M 5
- 4 rondelles inox B 5,3
- 1 coude 70 x 87 PP
- 1 manchon DIN 19560, DN 70
- 1 coude 70 x 87 PP
- 2 tuyaux DIN 19560 HTEM 70 x 150
- 1 tuyau de dérivation DIN 19560 70 x 70 x 87
- 1 tuyau DIN 19560 HTEM 70 x 150
- 1 coude 70 x 87 PP
- 1 équerre
- 1 clapet de vidange MDB
- 1 toron clapet de vidange
- 2 vis à six pans 4,2 x 13
- 2 écrous inox B 4,2
- 1 débordement
- 1 garniture de vidange
- 1 coude DIN 19560, 40 x 87

**Remarque**

Le jeu de montage M.-Nr. 04451340 pour PW 610x, PW 613x, PW 616x et PW 620x contient également :

- 1 tuyau 173 x 40
- 2 coudes 70 x 87 PP
- 1 tuyau de dérivation 70 x 50 x 87, DIN 19560
- 1 raccord
- 1 manchette DIN 4060, HTGM 40/50 C
- 1 tuyau de dérivation
- 1 bague
- 1 raccord
- 2 colliers de serrage SGL 70-90
- 1 tuyau de dérivation 70 x 50 x 87, DIN 19560
- 1 tuyau DIN 19560 50 x 40
- 1 coude 70 x 87 PP
- 8 tuyaux 1 1/4" 32 x 5,5
- 1 toron dispositif de recyclage de l'eau
- 1 boîtier de connexion 6 pôles
- 1 autocollant 1-6,10 x 68
- 2 vis à tête ronde 3,5 x 11
- 1 courrier d'accompagnement accessoire
- 1 accessoire - installation
- 1 prééquipement pour dispositif de recyclage de l'eau
- 1 tuyau module WRG 02
- La présente notice de montage "Raccordement pour la réutilisation de l'eau"

Liste des croquis (PW 610x, PW 613x, PW 616x, PW 620x) :

- Croquis 1, déposer la tôle de protection du boîtier mélangeur.
- Croquis 2, sortir le tuyau de vidange du boîtier mélangeur
- Croquis 3, arrivée d'eau du dispositif de recyclage de l'eau sur le boîtier mélangeur
- Croquis 4, percer l'arrivée d'eau du dispositif de recyclage de l'eau sur le boîtier mélangeur
- Croquis 5, vue de l'arrivée d'eau du dispositif de recyclage de l'eau à partir de la tôle de protection de dosage liquide
- Croquis 6, Arrivée d'eau dispositif de recyclage de l'eau
- Croquis 7, monter la tôle de protection du boîtier mélangeur.

Liste des croquis (PW 6241, PW 6321) :

- Croquis 8, prémonter le tuyau de raccordement
- Croquis 9, préparer la cuve
- Croquis 10, poser le tuyau de liaison
- Croquis 11, fixation du raccord coudé et du support
- Croquis 12, fixer le tuyau de raccordement
- Croquis 13, tôle de protection du boîtier mélangeur monté

Liste des croquis (WS 5101, WS 5141, WS 5191, WS 5240, WS 5320):

- Croquis 14, prémonter le tuyau de raccordement
- Croquis 15, montage dans la machine
- Croquis 16, tuyau d'arrivée d'eau WS 5101, WS 5141

Liste des croquis (WRG 02 monter le dispositif de recyclage de l'eau) :

- Croquis 17, console
- Croquis 18, montage du réservoir
- Croquis 19, réservoir avec les coudes
- Croquis 20, compléter le filtre
- Croquis 21, tuyaux de raccordement

**Raccordement du dispositif de recyclage de l'eau PW 610x, PW 613x, PW 616x, PW 620x :**

- Débrancher la machine du raccordement électrique conforme, protéger contre une remise en marche accidentelle et vérifier l'absence de tension.
- Dévisser une vis à gauche et à droite sur le dessus du couvercle de la machine.
- Soulever le couvercle de la largeur d'une main à l'avant puis le repousser vers l'arrière pour décrocher les fixations de l'arrière du couvercle de la barre de liaison.
- Retirer le couvercle de la carrosserie en le soulevant.
- Déposer la paroi arrière.
- Démontier la tôle de protection du boîtier mélangeur du panneau arrière, voir croquis 1.
- Desserrer les colliers de serrage de la vidange et enlever le tuyau, voir croquis 2.
- Agrandir l'ouverture d'arrivée d'eau pour le dispositif de recyclage de l'eau à env. 28 mm de diamètre, voir croquis 4.

**Attention !**

Recueillir les copeaux au niveau de la sortie d'eau du boîtier mélangeur, voir croquis 2.

- Brancher l'arrivée d'eau avec le collier de serrage sur le raccord de boîtier mélangeur et visser le collier, voir croquis 6.
- Monter la tôle de protection avec le passage pour la bride d'arrivée d'eau, voir croquis 7.
- Brancher le tuyau de la vidange du boîtier mélangeur et serrer le collier de serrage.

**Raccordement pour le dispositif de recyclage de l'eau PW 6241, PW 6321**

- Débrancher la machine du raccordement électrique conforme, protéger contre une remise en marche accidentelle et vérifier l'absence de tension.
- Déposer le couvercle de la machine.
- Déposer la paroi arrière.
- Démontier la tôle de protection du boîtier mélangeur du panneau arrière de l'appareil
- Prémontier le tuyau de raccordement de cuve / la barre de liaison, voir croquis 8.

**Remarque**

Pour la PW 6321 le tuyau doit être raccourci à X1 = 80 mm.

- Raccourcir le tuyau vers la barre de liaison à X2 = 28,5 mm, voir croquis 8.
- Enlever les bouchons de la cuve.
- Pour fixer le support (croquis 8, pos. 1) dans la cuve, percer un trou de 6 mm de diamètre. Distance avec la soudure X = 110 mm, voir croquis 9.
- Poser le tuyau de raccordement dans la machine, voir croquis 10
- Monter le raccord coudé et le support sur la cuve, voir croquis 11.
- Guider la tôle de protection par l'ouverture de la barre de liaison et la monter.
- Fixer le tuyau de raccordement avec le serre-câble sur les arrivées d'eau, voir croquis 12.

**Raccordement du recyclage d'eau WS 5101, WS 5141, WS 5191, WS 5240, WS 5320**

- Débrancher la machine du raccordement électrique conforme, protéger contre une remise en marche accidentelle et vérifier l'absence de tension.
- Déposer le couvercle de la machine.
- Déposer la paroi arrière.
- Démontier la tôle de protection du boîtier mélangeur du panneau arrière de l'appareil

	X	Y
WS 5101	280	280
WS 5141	280	280
WS 5191	340	203
WS 5240	476	205
WS 5320	317	205

**Tableau 1:** Longueurs de coupe

- Couper le tuyau de raccordement cuve/ barre de liaison en fonction de la machine et le prémonter, voir croquis 14 et Tableau 1.
- Enlever le joint avec la rondelle en tôle de la cuve. Réutiliser le joint.
- Monter le joint et le tuyau de raccordement dans la cuve et avec la vis M 5 x 12, la rondelle et l'écrou M 5 (autobloquant) voir croquis 15, pos. 1.
- Visser le raccord du tuyau de raccordement avec la barre de liaison, voir croquis 15, pos. 2.
- Raccourcir l'antenne de commutation antibalourd sur WS 5101, WS 5141 de 45 mm.

**Monter le dispositif de recyclage WRG02**

Monter le réservoir :

**Attention !**

Avant de commencer le montage, vérifier que le mur peut supporter le dispositif. Poids du réservoir : env. 200 kg

**Remarque**

Contrôler les mesures de la position de la console sur le schéma d'installation.

- Utiliser la console comme gabarit en la tenant contre le mur et marquer les perçages à effectuer.
- Percer des trous de 10 mm de diamètre.

**Attention !**

En perçant, faire attention aux différences de hauteur.

**Remarque**Le kit de fixation fourni peut être utilisé pour le béton  $\geq$  B 15 et la brique pleine  $\geq$  MZ 15.

Pour tout autre type de mur, le kit de fixation approprié doit être prévu.

- Visser les vis M 6 x 16 dans les écrous supérieurs.
- Accrocher le réservoir dans les orifices de fixation supérieurs.
- Visser et serrer les vis restantes (6x).
- Fixer les coudes de tuyaux prémontés avec les colliers de serrage 32-50 mm sur le couvercle de réservoir, voir croquis 19.
- Insérer le raccord tubulaire (croquis 19, pos. 1) dans les tuyaux coudés et les fixer avec les colliers de serrage 32-50 mm.

**Attention !**

Tenir compte de la position du tuyau d'aération

- Raccorder le tuyau de raccordement avec le clapet de vidange sur le réservoir avec le collier de serrage 40-60 mm.
- Fixer le coude de vidange avec le collier de serrage 40-60 mm sur le clapet de vidange.

Compléter le filtre :

- Tuyaux de raccordement à la machine, voir (croquis 20, pos. 1).

**Remarque**

Le tuyau (croquis 20, pos. 4) n'est pas nécessaire lorsque le filtre est installé derrière la machine.

En cas d'installation du filtre avec WS 5240, WS 5320 le tuyau fourni (croquis 20, pos. 4) doit être monté entre le coude (croquis 20, pos. 2) et le manchon (croquis 20, pos. 3).

- Tuyau de raccordement au débordement du réservoir, voir (croquis 20, pos. 5).
- Tuyau de raccordement aux eaux usées (DN 70), voir croquis 20, pos. 6.
- Tuyau de raccordement à la pompe plongeante, voir (croquis 20, pos. 7).

Tuyaux de raccordement réservoir / lave-linge / filtre :

- Adapter le tuyau fourni aux conditions sur place et le monter entre le réservoir, la machine à laver et le filtre, voir croquis 21.

**Remarque**

Position du tuyau, voir croquis 21.

Raccordement à la machine, voir croquis 21, pos. 1.

- Poser les tuyaux adaptés avec les colliers de serrage.

Raccordement des éléments électriques :

- Monter le bornier de raccordement fourni à 6 pôles suivant la notice de schéma électrique de la machine.
- Poser la réglette porte-étiquette 1-6 sous le domino.
- Sorti le fil enroulé du toron de commande et le raccorder conformément à la sérigraphie.

**Remarque**

Sinon relier le toron fourni

- Raccorder le clapet de vidange du réservoir, la pompe plongeante et le clapet du filtre suivant le schéma d'installation WRG au domino.
- Raccorder la terre à la vis de mise à la terre du support d'organes.
- Fixer les fils avec des serre-câbles.

Terminer les travaux :

- Contrôler l'étanchéité du circuit d'eau et effectuer un essai.
- Joindre le schéma WRG au schéma de la machine.
- Reposer la paroi arrière.
- Monter le couvercle de la machine
- Effectuer un contrôle de sécurité électrique.
- Raccorder la machine au raccordement électrique conforme.



**ni****Benodigde onderdelen**

<b>aantal</b>	<b>Mat.-nr.</b>	<b>Benaming</b>
1	04451340	Ombouwset WRG02 Waterterugwinning
		<b>Multifunctioneel moduul PW 6xx1:</b>
1	06252200	Montageset "MF03 10-20 multifunctioneel moduul PWxx1"
1	06252270	Montageset "MF05 10 multifunctioneel moduul PW101"
1	06252290	Montageset "MF05 13 multifunctioneel moduul PW131"
1	06252320	Montageset "MF05 16 multifunctioneel moduul PW161"
1	06252340	Montageset "MF05 20 multifunctioneel moduul PW201"
		<b>Multifunctioneel moduul PW 6xx7:</b>
1	09079460	Montageset "MF03 10-20 multifunctioneel moduul PWxx7"
1	09079470	Montageset "MF05 10-20 multifunctioneel moduul PWxx7"

**Opmerking**

Deze **ombouwwerkzaamheden** mogen in principe alleen door een vakman, met inachtneming van alle geldende veiligheidsvoorschriften worden uitgevoerd.

Voor **inbedrijfstelling, reparatie, wijziging, controle en onderhoud** van elektrische apparaten dient men de desbetreffende wetten, veiligheidsvoorschriften en de geldende normen in acht te nemen.

**Pas op!**

Ook als het apparaat uitgeschakeld is, kunnen onderdelen onder spanning staan!

Daarom is het noodzakelijk, voordat er onderhouds- en reparatiewerkzaamheden of wijzigingen aan het apparaat plaatsvinden, alle actieve kabels, die onder spanning staan, spanningsvrij te maken en vervolgens te meten of de kabels spanningsvrij zijn!

Er dient een algemene optische controle en een risicobeoordeling plaats te vinden.

Een niet deskundige ingreep kan gevaarlijk zijn (brand, elektrische schok enz.).

**Pas op!**

De aarddraad kan door een verkeerde montage van was- en droogautomaten buiten werking gesteld worden.

De aarddraad moet bij de montage van het huis weer in werking gesteld worden.

Controleer de elektrische veiligheid.

**Pas op!**

Bij de montage mogen aanraakbare geleidende onderdelen, die niet op de aarddraad aangesloten zijn, geen aarddraadverbinding hebben (versterkte, dubbele isolatie).

Dit kan bewezen worden door de correcte isolatieweerstand en de contactstroom te meten.

**Opmerking**

De montageset met mat.-nr. 04451340 voor de PW 610x, PW 613x, PW 616x en de PW 620x bevat:

- 1 reservoir
- 1 dop
- 1 dichtring
- 1 klemring
- 1 zeskantige schroef M 8 x 150
- 2 ringen 8,4
- 1 zeskantmoer M8
- 11 verbindingsslangen
- 4 verbindingsbuizen 32 DRm X 1,5
- 8 slangklemmen SGL 25-40
- 1 verdeelstuk
- 1 slangklem SGL 16-25
- 1 console octoblaauw
- 1 circulatieventiel T 28, AB 81-A 04, 220 V / 50 Hz
- 1 kabelboom afvoerventiel
- 1 contactdoos GDM 20, 11 grijs
- 1 verbindingsbuis 32 DRm X 1,5
- 6 slangklemmen SGL 40-60
- 1 filterbehuizing
- 1 pluizenzeef
- 1 deksel
- 1 greep
- 2 lenskopschroeven 4,2 x 9,5
- 1 dompelpomp SPA 500

**Opmerking**

De montageset met mat.-nr. 04451340 voor de PW 610x, PW 613x, PW 616x en de PW 620x bevat verder:

- 1 bevestigingsbandje 98 x 2,5
- 1 bevestigingsbandje 200 x 4,8
- 2 slangklemmen SGT 25-40 / 9 DIN 3017
- 1 verbindingsbuis 32 DRm X 1,5
- 1 schroefkoppeling voor de kabel MZ PG 9 6-8
- 1 contraoer PG 9 MS
- 1 hoekstuk
- 4 zeskantmoeren roestvrij staal M 5
- 4 ringen roestvrij staal B 5,3
- 1 bocht 70 x 87 PP
- 1 mof DIN 19560, DN 70
- 1 bocht 70 x 87 PP
- 2 buizen DIN 19560 HTEM 70 x 150
- 1 verdeelstuk DIN 19560 70 x 70 x 87
- 1 buis DIN 19560 HTEM 70 x 150
- 1 bocht 70 x 87 PP
- 1 hoekstuk
- 1 afvoerventiel MDB
- 1 kabelboom afvoerventiel
- 2 zeskantige plaatschroeven 4,2 x 13
- 2 plaatmoeren roestvrij staal B 4,2
- 1 overloop
- 1 afvoergarnituur
- 1 bocht DIN 19560, 40 x 87

**Opmerking**

De montageset met mat.-nr. 04451340 voor de PW 610x, PW 613x, PW 616x en de PW 620x bevat verder:

- 1 buis 173 x 40
- 2 bochten 70 x 87 PP
- 1 verdeelstuk 70 x 50 x 87, DIN 19560
- 1 aansluitstuk
- 1 manchet DIN 4060, HTGM 40/50 C
- 1 verdeelstuk
- 1 ring
- 1 aansluitstuk
- 2 slangklemmen SGL 70-90
- 1 verdeelstuk 70 x 50 x 87, DIN 19560
- 1 buis DIN 19560, 50 x 40
- 1 bocht 70 x 87 PP
- 8 slangen 1 1/4" 32 x 5,5
- 1 kabelboom waterterugwinning
- 1 klemmenstrook 6-polig
- 1 etiket 1-6,10 x 68
- 2 lenskopschroeven 3,5 x 11
- 1 tekst bij accessoires
- 1 specificatie accessoires
- 1 voorziening voor waterterugwinning
- 1 slang model WRG 02
- Deze montage-instructie "Aansluiting voor waterterugwinning"

Lijst van afbeeldingen (PW 610x, PW 613x, PW 616x, PW 620x):

- Afb. 1, afdekplaat mengkast demonteren
- Afb. 2, slang waterafvoer van mengkast lostrekken
- Afb. 3, watertoevoer van de waterterugwinning op de mengkast
- Afb. 4, watertoevoer van de waterterugwinning op de mengkast openboren
- Afb. 5, aanzicht watertoevoer waterterugwinning van de afdekplaat voor vloeibarezeepdosering
- Afb. 6, watertoevoer waterterugwinning
- Afb. 7, afdekplaat mengkast monteren

Lijst van afbeeldingen (PW 6241, PW 6321):

- Afb. 8, verbindingsslang voormonteren
- Afb. 9, buitentrommel voorbereiden
- Afb. 10, verbindingsslang leggen
- Afb. 11, bevestiging hoeksteun en houder
- Afb. 12, verbindingsslang bevestigen
- Afb. 13, afdekplaat mengkast gemonteerd

Lijst van afbeeldingen (WS 5101, WS 5141, WS 5191, WS 5240, WS 5320):

- Afb. 14, verbindingsslang voormonteren
- Afb. 15, montage in het apparaat
- Afb. 16, toevoerslang WS 5101, WS 5141

Lijst van afbeeldingen (WRG 02 waterterugwinning monteren):

- Afb. 17, console
- Afb. 18, tank monteren
- Afb. 19, tank met slangbochten
- Afb. 20, filtereenheid completeren
- Afb. 21, slangverbindingen

**Aansluiting voor waterterugwinning PW 610x, PW 613x, PW 616x, PW 620x**

- Maak het apparaat spanningsvrij, zorg dat het niet ingeschakeld kan worden en controleer, of het apparaat spanningsvrij is.
- Draai telkens een schroef links en rechts aan de bovenkant van het deksel eruit.
- Til het deksel aan de voorkant een stukje (ongeveer de breedte van een hand) op, schuif het naar achteren, en haak daardoor de centreerkegel aan de achterkant van het deksel uit de verbindingslijst.
- Verwijder het deksel naar boven van het huis.
- Demonteer de achterwand.
- Demonteer de afdekplaat van de mengkast, zie Afb. 1.
- Draai de slangklemmen van de waterafvoer los en trek de slang eraf, zie Afb. 2.
- Boor de watertoevoer voor de aansluiting van de waterterugwinning tot een diameter van ca. 28 mm open, zie Afb. 4.

**Let op!**

Vang het boorgruis bij de waterafvoer van de mengkast op, zie Afb. 2.

- Schroef de watertoevoer met een slangklem op de aansluituit van de mengkast en draai de slangklem vast, zie Afb. 6.
- Monteer de afdekplaat van de mengkast met doorvoer voor de toevoerflens, zie Afb. 7.
- Plaats de slang van de waterafvoer van de mengkast en draai de slangklem vast.

**Aansluiting voor waterterugwinning PW 6241, PW 6321**

- Maak het apparaat spanningsvrij, zorg dat het niet ingeschakeld kan worden en controleer, of het apparaat spanningsvrij is.
- Demonteer het deksel van het apparaat.
- Demonteer de achterwand.
- Demonteer de afdekplaat van de mengkast op de achterwand van het apparaat
- Monteer de verbindings slang van de buitentrommel / verbindingslijst voor, zie Afb. 8.

**Opmerking**

Voor de PW 6321 moet de slang tot  $X1 = 80$  mm worden ingekort.

- Kort de slang naar de verbindingslijst tot  $X2 = 28,5$  mm in, zie Afb. 8.
- Verwijder de blindstop van de buitentrommel.
- Boor voor de bevestiging van de houder (Afb. 8, Pos. 1) in de buitentrommel een gat met een diameter van 6 mm. De afstand tot rolnaad  $X = 110$  mm, zie Afb. 9.
- Leg de verbindings slang in het apparaat, zie Afb. 10
- Monteer het hoekstuk en de houder op de buitentrommel, zie Afb. 11.
- Leid de afdekplaat door de opening in de verbindingslijst en monteer de afdekplaat.
- Bevestig de verbindings slang met een bevestigingsbandje aan de watertoevoeren, zie Afb. 12.

**Aansluiting voor waterterugwinning WS 5101, WS 5141, WS 5191, WS 5240, WS 5320**

- Maak het apparaat spanningsvrij, zorg dat het niet ingeschakeld kan worden en controleer, of het apparaat spanningsvrij is.
- Demonteer het deksel van het apparaat.
- Demonteer de achterwand.
- Demonteer de afdekplaat van de mengkast op de achterwand van het apparaat

	X	Y
WS 5101	280	280
WS 5141	280	280
WS 5191	340	203
WS 5240	476	205
WS 5320	317	205

**tabel 1: Afmetingen**

- Maak de verbindingsslang van de buitentrommel / verbindingsslijst op de voor het apparaat geschikte lengte en monteer de slang voor, zie Afb. 14 en tabel 1.
- Neem de dichting met metalen ring uit de buitentrommel. Gebruik de dichting opnieuw.
- Knoop de dichting en de verbindingsslang in de buitentrommel vast en monteer de dichting met schroef M 5 x 12, ring en moer M5 (zelftappend), zie Afb. 15, Pos. 1.
- Schroef het verbindingstuk van de slang vast op de verbindingsslijst, zie Afb. 15, Pos. 2.
- Kort de onbalansantenne bij de WS 5101 en de WS 5141 45 mm in.

**WRG02 Waterterugwinning monteren**

Tank monteren:

**Let op!**

Controleer voor aanvang van de montage de draagkracht van de montagewand. Gewicht tank: Ca. 200 kg

**Opmerking**

De afmetingen van de plaats van de console zijn te vinden in de installatietekening.

- Houd de console als sjabloon tegen de wand en markeer de boorgaten
- Boor gaten met een diameter van 10 mm.

**Let op!**

Let bij het boren op de verschillende hoogtematen.

**Opmerking**De meegeleverde bevestigingsset kan voor beton  $\geq$  B 15 en ongeperforeerde muurtegels  $\geq$  MZ 15 gebruikt worden.

Voor afwijkende montagewanden moet ter plaatse voor geschikte bevestigingssets worden gezorgd.

- Draai in de bovenste bevestigingsmoeren schroeven van 6 x 16.
- Haak de tank in de bovenste gaten vast.
- Draai de overige schroeven (6x) erin en draai ze vast.
- Bevestig de voorgemonteerde slangbochten met slangklemmen van 32-50 aan het deksel van het reservoir, zie Afb. 19.
- Schuif het aansluitstuk (Afb. 19, Pos. 1) in de slangbochten en bevestig het met slangklemmen van 32-50 mm.

**Let op!**

Let op de positie van de ventilatieslang

- Sluit de verbindingsslang met het afvoerventiel aan op de tank met een slangklem van 40-60 mm.
- Bevestig de afvoerbocht met de slangklem van 40-60 mm aan het afvoerventiel.

Filtereenheid completeren:

- Buisverbinding met de aansluiting op de wasautomaat, zie (Afb. 20, Pos. 1).

**Opmerking**

De buis (Afb. 20, Pos. 4) kan vervallen als de filtereenheid achter de wasautomaat wordt geplaatst.

Als de filtereenheid bij de WS 5240, WS 5320 geplaatst wordt, moet de meegeleverde buis (Afb. 20, Pos. 4) tussen bocht (Afb. 20, Pos. 2) en mof (Afb. 20, Pos. 3) gemonteerd worden.

- Buisverbinding met de aansluiting op de tankoverloop, zie Afb. 20, Pos. 5.
- Buisverbinding met de aansluiting op de afvoerinstallatie ter plaatse (DN 70), zie Afb. 20, Pos. 6.
- Buisverbinding met de aansluiting van de pomp op de tank, zie Afb. 20, Pos. 7.

Slangverbindingen tank / wasautomaat / filtereenheid:

- Pas de meegeleverde slang afhankelijk van de situatie ter plaatse tussen tank, wasautomaat en filtereenheid aan, zie Afb. 21.

**Opmerking**

Slangpositie, zie Afb. 21.

Verbinding met de wasautomaat, zie Afb. 21, Pos. 1.

- Monteer de aangepaste slangen met slangklemmen.

Aansluiting van de elektrische onderdelen:

- Monteer de meegeleverde 6-polige klemmenstrook volgens het inlegvel met situatietekening.
- Leg de markeerstrips 1-6 onder het kroonsteentje.
- Wikkel de kabel uit de kabelboom van de besturing en sluit de kabel overeenkomstig de opdruk aan.

**Opmerking**

Of de meegeleverde kabelboom aansluiten

- Sluit het afvoerventiel van de tank, de pomp en het afvoerventiel van de filtereenheid volgens het meegeleverde schakelschema WRG op het kroonsteentje aan.
- Sluit de aarddraad op de aardingschroef van de montageplaat aan.
- Fixeer de kabels met bevestigingsbandjes.

Werkzaamheden afsluiten:

- Controleer het apparaat op lekkage en laat het apparaat proefdraaien.
- Voeg het schakelschema WRG bij het schakelschema van het apparaat.
- Monteer de achterwand.
- Monteer het deksel van het apparaat.
- Controleer de elektrische veiligheid.
- Sluit het apparaat op de daarvoor bestemde elektrische aansluiting aan.

**ni**

**da****Nødvendige dele**

<b>Antal</b>	<b>M.-Nr.</b>	<b>Betegnelse</b>
1	04451340	Ombygningssæt WRG02 vandgevinding
		<b>Multifunktionsmodul PW 6xx1:</b>
1	06252200	Monteringssæt "MF03 10–20 multifunktionsmodul PWxx1"
1	06252270	Monteringssæt "MF05 10 multifunktionsmodul PW101"
1	06252290	Monteringssæt "MF05 13 multifunktionsmodul PW131"
1	06252320	Monteringssæt "MF05 16 multifunktionsmodul PW161"
1	06252340	Monteringssæt "MF05 20 multifunktionsmodul PW201"
		<b>Multifunktionsmodul PW 6xx7:</b>
1	09079460	Monteringssæt "MF03 10–20 multifunktionsmodul PWxx7"
1	09079470	Monteringssæt "MF05 10–20 multifunktionsmodul PWxx7"

**Bemærk**

Denne **ombygning** må principielt kun udføres af fagfolk (faglig uddannelse, fagkundskab og -erfaring samt aktuel relevant beskæftigelse) under hensyntagen til gældende sikkerhedsbestemmelser.

Ved **ibrugtagning, reparation, ændring, kontrol og vedligeholdelse** af elektriske produkter skal lovbestemmelserne, de ulykkesforebyggende forskrifter, de gældende sikkerhedsnormer for de pågældende produkter og energiforsyningsselskabets forskrifter gældende for opstillingsstedet overholdes.

**Risiko!**

Der kan forekomme netspænding på komponenterne, selvom maskinen er slukket!

Inden der foretages vedligeholdelse, reparation eller ombygning, skal alle spændingsførende ledninger derfor være sikkert afbrudt. Foretag kontrolmåling!

Der skal altid foretages en generel visuel kontrol og risikovurdering.

Hvis ombygningen ikke foretages korrekt, er der risiko for brand, elektrisk stød osv.

**Risiko!**

Hvis kabinettet ikke monteres korrekt, kan jordledningens funktion blive sat ud af kraft.

Jordledningens funktion skal genoprettes ved montering af kabinetdelene.

Foretag elektrisk sikkerhedskontrol.

**Risiko!**

Ved monteringen må tilgængelige, ledende dele, der ikke er tilsluttet jordledning, ikke have jordforbindelse (forstærket, dobbelt isolering).

Dette skal kontrolleres ved måling af isolationsmodstanden og berøringsstrømmen.

**Bemærk**

Monteringsæt M.-Nr. 04451340 til PW 610x, PW 613x , PW 616x og PW 620x indeholder:

- 1 beholder
- 1 kappe
- 1 tætningsring
- 1 klemring
- 1 skrue M 8 x 150
- 2 skiver 8,4
- 1 skrue M 8
- 11 forbindelsesslanger
- 4 forbindelsesrør 32 DRM x 1,5
- 8 spændebånd SGL 25-40
- 1 tilslutningsstykke
- 1 spændebånd SGL 16-25
- 1 konsol octoblå
- 1 omløbsventil T 28, AB 81-A 04, 220 V / 50 Hz
- 1 ledningsbundet afløbsventil
- 1 stikdåse GDM 20, 11 grå
- 1 forbindelsesrør 32 DRM x 1,5
- 6 spændebånd SGL 40-60
- 1 filterhus
- 1 frugfilter
- 1 låg
- 1 greb
- 2 linseskruer 4,2 x 9,5
- 1 dykpumpe SPA 500

**Bemærk**

Monteringsæt M.-Nr. 04451340 til PW 610x, PW 613x , PW 616x og PW 620x indeholder yderligere:

- 1 ledningsholder 98 x 2,5
- 1 ledningsholder 200 x 4,8
- 2 spændebånd SGT 25-40 / 9 DIN 3017
- 1 forbindelsesrør 32 DRM x 1,5
- 1 kabelforskrunding MZ PG 9 6-8
- 1 kontramøtrik PG 9 MS
- 1 beslag
- 4 skruer rustfrit stål M 5
- 4 skiver B 5,3 i rustfrit stål
- 1 bøjning 70 x 87 PP
- 1 muffe DIN 19560, DN 70
- 1 bøjning 70 x 87 PP
- 2 rør DIN 19560 HTEM 70 x 150
- 1 tilslutningsrør DIN 19560 70 x 70 x 87
- 1 rør DIN 19560 HTEM 70 x 150
- 1 bøjning 70 x 87 PP
- 1 beslag
- 1 afløbsventil MDB
- 1 ledningsbundet afløbsventil
- 2 sekskantskruer 4,2 x 13
- 2 plademøtrikker B 4,2 i rustfrit stål
- 1 overløb
- 1 afløbsbeslag
- 1 bøjning DIN 19560, 40 x 87



**Bemærk**

Monteringsæt M.-Nr. 04451340 til PW 610x, PW 613x , PW 616x og PW 620x indeholder yderligere:

- 1 rør 173 x 40
- 2 bøjninger 70 x 87 PP
- 1 tilslutningsrør 70 x 50 x 87, DIN 19560
- 1 tilslutningsstuds
- 1 manchete DIN 4060, HTGM 40/50 C
- 1 tilslutningsrør
- 1 ring
- 1 tilslutningsstuds
- 2 spændebånd SGL 70-90
- 1 tilslutningsrør 70 x 50 x 87, DIN 19560
- 1 rør DIN 19560, 50 x 40
- 1 bøjning 70 x 87 PP
- 8 slanger 1 1/4" 32 x 5,5
- 1 ledningsbundet vandgenvinding.
- 1 klemrække 6-polet
- 1 mærkat 1-6,10 x 68
- 2 linseskruer 3,5 x 11
- 1 tilbehør følgeskrivelser
- 1 tilbehør opstilling
- 1 udstyr til vandgenvinding
- 1 slange samleelement WRG 02
- Denne monteringsanvisning "Tilslutning til vandgenvinding"

Liste over illustrationer (PW 610x, PW 613x, PW 616x, PW 620x):

- III. 1, Afdækningsplade blandekasse afmonteres
- III. 2, Slange vandafløb på blandekassen trækkes af
- III. 3, Vandtilløb til vandgenvinding på blandekassen
- III. 4, Vandtilløb til vandgenvindingen på blandekassen bores ud
- III. 5, Vandtilløb vandgenvinding fra afdækningsplade dosering af flydende middel
- III. 6, Vandtilløb vandgenvinding
- III. 7, Afdækningsplade blandekasse monteres

Liste over illustrationer (PW 6241, PW 6321):

- III. 8, Forbindelsesslange formonteres
- III. 9, Vaskekar forberedes
- III. 10, Forbindelsesslange lægges
- III. 11, Fastgørelse vinkelstuds og holder
- III. 12, Forbindelsesslange fastgøres
- III. 13, Afdækningsplade blandekasse monteret

Liste over illustrationer (WS 5101, WS 5141, WS 5191, WS 5240, WS 5320):

- III. 14, Forbindelsesslange formonteres
- III. 15, Montering i maskinen
- III. 16, Tilløbsslange WS 5101, WS 5141

Liste over illustrationer (WRG 02 vandgenvinding monteres):

- III. 17, Konsol
- III. 18, Tank monteres
- III. 19, Tank med slangebøjninger
- III. 20, Filterenhed kompletteres
- III. 21, Slangeforbindelser

**Tilslutning til vandgenvinding PW 610x, PW 613x, PW 616x, PW 620x**

- Afbryd strømmen til den korrekt tilsluttede maskine, og sørg for, at den ikke kan tilsluttes igen ved en fejltagelse; kontroller, at der ikke er spænding på.
- Skru en skrue ud i venstre og højre side på oversiden af maskinens topplade.
- Løft toppladen en håndsbred op, skub den bagud, og hægt derved centreringskeglen på bagsiden af toppladen ud af holderen.
- Løft toppladen af kabinettet.
- Afmonter bagvæggen.
- Afmonter afdækningsplade blandekasse på maskinens bagvæg, se ill. 1.
- Løsn spændbåndene på vandafløbet, og træk slangen af, se ill. 2.
- Bor et hul med ca. 28 mm diameter til vandtilløbet til tilslutning af vandgenvindingen, se ill. 4.

**Vigtigt!**

Sørg for at opfange borespåner på blandekassens vandafløb, se ill. 2.

- Sæt vandtilløbet fast med spændbånd på tilslutningsstuds blandekasse, og stram spændbåndet, se ill. 6.
- Afdækningsplade blandekasse med gennemføring til tilløbsflange monteres, se ill. 7.
- Sæt slangen til vandafløbet til blandekassen på, og stram spændbåndet.

**Tilslutning til vandgenvinding PW 6241, PW 6321**

- Afbryd strømmen til den korrekt tilsluttede maskine, og sørg for, at den ikke kan tilsluttes igen ved en fejltagelse; kontroller, at der ikke er spænding på.
- Afmonter toppladen.
- Afmonter bagvæggen.
- Afmonter afdækningsplade blandekasse på maskinens bagvæg.
- Formonter forbindelsesslange vaskekar / forbindelsesliste, se ill. 8.

**Bemærk**

Til PW 6321 skal slangen afkortes til  $X1 = 80$  mm.

- Afkort slangen til forbindelseslisten til  $X2 = 28,5$  mm, se ill. 8.
- Fjern blændpropper på vaskekarret.
- Til fastgørelse af holderen (ill. 8, Pos. 1) bores et hul med 6 mm diameter i vaskekarret. Afstand til samlingen  $X = 110$  mm, se ill. 9.
- Læg forbindelsesslangen i maskinen, se ill. 10.
- Monter vinkelstuds og holder på vaskekarret, se ill. 11.
- Før afdækningspladen gennem åbningen i forbindelseslisten, og monter den.
- Fastgør forbindelsesslangen med ledningsclips på vandtilløbene, se ill. 12.

**Tilslutning til vandgenvinding WS 5101, WS 5141, WS 5191, WS 5240, WS 5320**

- Afbryd strømmen til den korrekt tilsluttede maskine, og sørg for, at den ikke kan tilsluttes igen ved en fejltagelse; kontroller, at der ikke er spænding på.
- Afmonter toppladen.
- Afmonter bagvæggen.
- Afmonter afdækningsplade blandekasse på maskinens bagvæg.

	X	Y
WS 5101	280	280
WS 5141	280	280
WS 5191	340	203
WS 5240	476	205
WS 5320	317	205

**skema 1: Afkortningsmål**

- Forbindelsesslange vaskekar / Forbindelsesliste afkortes i overensstemmelse med maskinen og formonteres, se ill. 14 og skema 1.
- Fjern pakning med pladeskive fra vaskekarret. Pakningen skal anvendes igen.
- Anbring pakning og forbindelsesslange i vaskekarret, og monter delene med skrue M 5 x 12, skive og møtrik M 5 (selvsikrende), se ill. 15, Pos. 1.
- Skru forbindelsesslangens studs fast på forbindelseslisten, se ill. 15, Pos. 2.
- Afkort ubalancekoblingsantennen på WS 5101, WS 5141 med 45 mm.

**WRG02 vandgenvinding monteres**

Tank monteres:

**Vigtigt!**

Kontroller inden montering, om monteringsvæggen er bæredygtig. Vægt tank: ca. 200 kg

**Bemærk**

Målene for konsolpositionen fremgår af installationsplanen.

- Hold konsollen op mod væggen, og optegn borehullerne.
- Bor huller med diameter 10 mm.

**Vigtigt!**

Sørg ved boringen for at overholde de forskellige højdemål.

**Bemærk**Det medfølgende fastspændingssæt kan anvendes til beton  $\geq$  B 15 og mursten  $\geq$  MZ 15.

Til afvigende monteringsvægge skal der tilvejebringes et passende fastgørelsessæt på opstillingsstedet.

- Skru skrue M 6 x 16 i de øverste møtrikker.
- Anbring tanken i de øverste huller.
- Skru de resterende skrue (6x) i, og stram dem.
- Fastgør de formonterede slangebøjninger med spændebånd 32-50 mm på beholderkappen, se ill. 19.
- Skub rørstudserne (ill. 19, Pos. 1) ind i slangebøjningerne, og fastgør dem med spændebånd 32-50 mm.

**Vigtigt!**

Vær opmærksom på ventilationsslans position.

- Tilslut forbindelsesslangen med afløbsventil på tanken med spændebånd 40-60 mm.
- Fastgør afløbsbøjningen med spændebånd 40-60 mm på afløbsventilen.

Filterenhed kompletteres:

- Rørforbindelse til tilslutning til vaskemaskinen, se (ill. 20, Pos. 1).

**Bemærk**

Rør (ill. 20, Pos. 4) kan bortfalde ved opstilling af filterenheden bag maskinen.

Ved opstilling af filterenheden i forbindelse med WS 5240, WS 5320 skal det medfølgende rør (ill. 20, Pos. 4) monteres mellem bøjning (ill. 20, Pos. 2) og muffe (ill. 20, Pos. 3).

- Rørforbindelse til tilslutning på tankoverløbet, se ill. 20, Pos. 5.
- Rørforbindelse til tilslutning til afløbsinstallationen (DN 70) på opstillingsstedet, se ill. 20, Pos. 6.
- Rørforbindelse til tilslutning til dykpumpen til tanken, se ill. 20, Pos. 7.

Slangeforbindelser tank / vaskemaskine / filterenhed:

- Tilpas slangen fra tilbehørspakken til forholdene mellem tank, vaskemaskine og filterenhed, se ill. 21.

**Bemærk**

Slangens position, se ill. 21.

Forbindelse til vaskemaskinen, se ill. 21, Pos. 1.

- Monter tilpassede slanger med spændebånd.

Tilslutning af de elektriske dele:

- Monter den medfølgende 6-polede klemrække i henhold til diagrammet til maskinen.
- Anbring afmærkningsmærkater 1-6 under klemrækken.
- Vikl ledningen ud af ledningsbundet Styling, og tilslut den i henhold til påtrykningen.

**Bemærk**

Tilslut alternativt det medfølgende ledningsbundet

- Tilslut afløbsventilen fra tanken, dykpumpen og filterenhedens afløbsventil til klemrækken iht. medfølgende diagram WRG.
- Tilslut stelledningen til jordledningsskruen på komponentpladen.
- Fikser ledningerne med ledningsclips.

Arbejdet afsluttes:

- Kontroller vandføringen for tæthed, og udfør en testkørsel.
- Vedlæg maskindiagrammet diagram WRG.
- Monter bagvæggen.
- Monter maskinens topplade.
- Foretag elektrisk sikkerhedskontrol.
- Tilslut maskinen til den reglementerede elinstallation.

**da**

**SV****Erforderliga delar**

<b>Antal</b>	<b>M-nr</b>	<b>Benämning</b>
1	04451340	Ombyggnadssats Vattenåtervinning WRG02
		<b>Multifunktionsmodul PW 6xx1:</b>
1	06252200	Monteringssats "MF03 10–20 multifunktionsmodul PWxx1"
1	06252270	Monteringssats "MF05 10 multifunktionsmodul PW101"
1	06252290	Monteringssats "MF05 13 multifunktionsmodul PW131"
1	06252320	Monteringssats "MF05 16 multifunktionsmodul PW161"
1	06252340	Monteringssats "MF05 20 multifunktionsmodul PW201"
		<b>Multifunktionsmodul PW 6xx7:</b>
1	09079460	Monteringssats "MF03 10–20 multifunktionsmodul PWxx7"
1	09079470	Monteringssats "MF05 10–20 multifunktionsmodul PWxx7"

**Anmärkning**

Dessa **ombyggnadsarbeten** får utföras endast av elfackman (med yrkesutbildning, fackkunskaper och aktuell, praktisk erfarenhet av yrket) under beaktande av gällande säkerhetsföreskrifter.

Vid **idrifttagning, reparation, ändring, kontroll och underhåll** av elektriska produkter ska lagstadgade, gällande säkerhetsföreskrifter och normer samt lokala föreskrifter och bestämmelser gällande strömförsörjningen beaktas.

**Fara!**

Även när produkten är avstängd kan komponenter vara strömförande!

Därför måste strömmen brytas till alla aktiva, spänningsledande ledningar innan underhåll, reparation eller ändringar utförs på tvättmaskinen. Därefter ska en mätning göras för att kontrollera att strömmen är bruten!

En översiktlig, okulär besiktning av produkten och uppställningsplatsen, inklusive en riskbedömning, ska alltid göras.

Vid en icke fackmannamässig ombyggnad finns risk för brand, elstötar och andra skador.

**Fara!**

Skyddsledarfunktionen i tvättmaskinen kan sättas ur spel genom en felaktig montering av höljet.

Skyddsledarfunktionen ska återställas vid monteringen av höljets delar.

Utför en elektrisk säkerhetskontroll.

**Fara!**

Vid monteringen får beröringsbara, ledande komponenter som inte är anslutna till skyddsledaren inte ha någon skyddsledarförbindelse (dubbel eller förstärkt isolering).

Detta ska kontrolleras genom mätning av korrekt isoleringsmotstånd och korrekt beröringsström.

**Anmärkning**

Monteringssatsen m-nr 04451340 för PW 610x, PW 613x , PW 616x och PW 620x innehåller:

- 1 behållare
- 1 kåpa
- 1 tätningssring
- 1 klämring
- 1 sexkantskruv M 8 x 150
- 2 brickor 8,4
- 1 sexkantmutter M 8
- 11 förbindningsslangar
- 4 skarvrör 32 DRM x 1,5
- 8 slangklämmor SGL 25-40
- 1 vinkelstycke
- 1 slangklämma SGL 16-25
- 1 konsol "Octoblau"
- 1 cirkulationsventil T 28, AB 81-A 04, 220 V / 50 Hz
- 1 kabelstam avloppsventil
- 1 anslutningskontakt GDM 20, 11 grå
- 1 skarvrör 32 DRM x 1,5
- 6 slangklämmor SGL 40-60
- 1 filterhus
- 1 luddfilter
- 1 lock
- 1 handtag
- 2 plåtskruvar med kullrig skalle 4,2 x 9,5
- 1 dränkpump SPA 500

**Anmärkning**

Monteringssatsen m-nr 04451340 för PW 610x, PW 613x , PW 616x och PW 620x innehåller dessutom:

- 1 buntband 98 x 2,5
- 1 buntband 200 x 4,8
- 2 slangklämmor SGT 25-40 / 9 DIN 3017
- 1 skarvrör 32 DRM x 1,5
- 1 kabelförskruvning MZ PG 9 6-8
- 1 kontramutter PG 9 MS
- 1 fästvinkel
- 4 sexkantmuttrar rostfritt stål M 5
- 4 brickor rostfritt stål B 5,3
- 1 rörkrök 70 x 87 PP
- 1 rörmuff DIN 19560, DN 70
- 1 rörkrök 70 x 87 PP
- 2 rör DIN 19560 HTEM 70 x 150
- 1 vinkelrör DIN 19560 70 x 70 x 87
- 1 rör DIN 19560 HTEM 70 x 150
- 1 rörkrök 70 x 87 PP
- 1 fästvinkel
- 1 avloppsventil MDB
- 1 kabelstam avloppsventil
- 2 sexkantplåtskruvar 4,2 x 13
- 2 plåtmutter rostfritt stål B 4,2
- 1 översvämningsskydd
- 1 avloppsbeslag
- 1 rörkrök DIN 19560, 40 x 87

**Anmärkning**

Monteringsatsen m-nr 04451340 för PW 610x, PW 613x, PW 616x och PW 620x innehåller dessutom:

- 1 rör 173 x 40
- 2 rörkrökar 70 x 87 PP
- 1 vinkelrör 70 x 50 x 87, DIN 19560
- 1 anslutningsstuts
- 1 rörmanschett DIN 4060, HTGM 40/50 C
- 1 vinkelrör
- 1 ring
- 1 anslutningsstuts
- 2 slangklämmor SGL 70-90
- 1 vinkelrör 70 x 50 x 87, DIN 19560
- 1 rör DIN 19560, 50 x 40
- 1 rörkrök 70 x 87 PP
- 8 slangar 1 1/4" 32 x 5,5
- 1 kabelstam vattenåtervinning
- 1 anslutningsplint 6-polig
- 1 klisteretikett 1-6,10 x 68
- 2 plåtskruvar med kullrigg skalle 3,5 x 11
- 1 informationsfolder tillbehör
- 1 monteringsanvisning tillbehör
- 1 utrustning för förmontering för vattenåtervinning
- 1 slang komponentgrupp WRG 02
- Denna monteringsanvisning "Anslutning för vattenåtervinning"

Bildförteckning (PW 610x, PW 613x, PW 616x, PW 620x):

- Bild 1: Demontering av blandlådans täckplåt
- Bild 2: Borttagning av avloppsslangen från blandlådan
- Bild 3: Vattentillopp för vattenåtervinning i blandlådan
- Bild 4: Borring för vattentilloppet för vattenåtervinning i blandlådan
- Bild 5: Vy över vattentilloppet för vattenåtervinning, sett från täckplåten till doseringsanordningen för flytande medel
- Bild 6: Vattentillopp för vattenåtervinning
- Bild 7: Montering av blandlådans täckplåt

Bildförteckning (PW 6241, PW 6321):

- Bild 8: Förmontering av förbindnings slang
- Bild 9: Förberedelser för montering av tvättvattenbehållare
- Bild 10: Placering av förbindnings slang
- Bild 11: Fastsättning av vinkelstuts och hållare
- Bild 12: Fastsättning av förbindnings slang
- Bild 13: Blandlådans täckplåt fastmonterad

Bildförteckning (WS 5101, WS 5141, WS 5191, WS 5240, WS 5320):

- Bild 14: Förmontering av förbindnings slang
- Bild 15: Montering inuti maskinen
- Bild 16: Tilloppsslang WS 5101, WS 5141

Bildförteckning (Montera Vattenåtervinning WRG02):

- Bild 17: Konsol
- Bild 18: Montering av tank
- Bild 19: Tank med slangböjar
- Bild 20: Komplettering av filterenhet
- Bild 21: Slangförbindningar

**Anslutning för vattenåtervinning PW 610x, PW 613x, PW 616x, PW 620x**

- Skilj tvättmaskinen från elanslutningen och säkra den mot återinkoppling samt kontrollera att ingen spänning ligger på.
- Skruva ut en skruv från vardera vänster och höger sida på ovansidan av maskinens topplock.
- Lyft topplocket några centimeter vid fronten, skjut det bakåt och haka på detta sätt ur centreringskonerna på topplockets baksida ur förbindningslisten.
- Lyft bort topplocket uppåt från höljet.
- Demontera bakstycket.
- Demontera blandlådans täckplåt från tvättmaskinens bakstycke, se bild 1.
- Lossa slangklämmorna på vattenavloppet och dra loss slangen, se bild 2.
- Borra ett hål med en diameter på ca 28 mm för vattentilloppet för anslutningen till vattenåtervinningen, se bild 4.

**Obs!**

Samla upp borrhålen vid blandlådans vattenavlopp, se bild 2.

- Sätt vattentilloppets slang med tillhörande slangklämma på blandlådans anslutningsstuts och skruva fast klämman, se bild 6.
- Montera blandlådans täckplåt med genomföring för tillloppsfläns, se bild 7.
- Sätt fast vattenavloppets slang till blandlådan och dra åt slangklämman.

**Anslutning för vattenåtervinning PW 6241, PW 6321**

- Skilj tvättmaskinen från elanslutningen och säkra den mot återinkoppling samt kontrollera att ingen spänning ligger på.
- Demontera topplocket.
- Demontera bakstycket.
- Demontera blandlådans täckplåt från tvättmaskinens bakstycke.
- Förmontera tvättvattenbehållarens förbindningsslang/förbindningslist, se bild 8.

**Anmärkning**

För PW 6321 måste slangen kapas till måttet X1 = 80 mm.

- Kapa slangen till förbindningslisten till måttet X2 = 28,5, se bild 8.
- Avlägsna blindproppen på tvättvattenbehållaren.
- För att kunna sätta fast hållaren (bild 8, pos. 1), borra ett hål med diametern 6 mm i tvättvattenbehållaren. Avstånd till rullskarv X = 110 mm, se bild 9.
- Förlägg förbindningsslangen inuti maskinen, se bild 10.
- Montera vinkelstuts och hållare på tvättvattenbehållaren, se bild 11.
- Skjut in täckplåten genom förbindningslistens öppning och montera den.
- Sätt fast förbindningsslangen med buntband på vattentilloppen, se bild 12.

**Anslutning för vattenåtervinning WS 5101, WS 5141, WS 5191, WS 5240, WS 5320**

- Skilj tvättmaskinen från elanslutningen och säkra den mot återinkoppling samt kontrollera att ingen spänning ligger på.
- Demontera topplocket.
- Demontera bakstycket.
- Demontera blandlådans täckplåt från tvättmaskinens bakstycke.



	X	Y
WS 5101	280	280
WS 5141	280	280
WS 5191	340	203
WS 5240	476	205
WS 5320	317	205

**tabell 1: Längdmått**

- Kapa förbindningsslangen/förbindningslisten till tvättvattenbehållare till det mått som passar respektive maskin, se bild 14 och tabell 1.
- Avlägsna tätningen med tillhörande plåtskiva ur tvättvattenbehållaren. Återanvänd tätningen.
- Kläm fast tätningen och förbindningsslangen i tvättvattenbehållaren och montera fast dem med skruv M 5 x 12, bricka och mutter M 5 (självlåsand), se bild 15, pos. 1.
- Skruva ihop förbindningsslangens stuts med förbindningslisten, se bild 15, pos. 2.
- Kapa obalansbrytarens antenn hos WS 5101, WS 5141 45 mm.

**Montera Vattenåtervinning WRG02**

Montera tanken:

**Obs!**

Före monteringen ska väggens bärförmåga kontrolleras. Tankens vikt: ca 200 kg

**Anmärkning**

Använd måtten från installationsplanen för konsolens position.

- Använd konsolen som schablon och håll den mot väggen för att kunna rita borrhål.
- Borra hål med diametern 10 mm.

**Obs!**

Beakta de olika höjdmåtten när du ska borra hål.

**Anmärkning**

Det medlevererade fästsatsen kan användas för betong  $\geq$  B 15 och ohålat murtegel  $\geq$  MZ 15.

För montering mot vägg av annat material måste lämpligt fästmaterial anskaffas på uppställningsplatsen.

- Skruva in skruvarna M 6 x 16 i de övre fästmuttrarna.
- Häkta i tanken i de övre fästhålen.
- Skruva in och åt resterande skruvar (6x).
- Sätt fast de förmonterade slangböjarna på behållarens kåpa med slangklämmor 32 - 50 mm, se bild 19.
- För in rörstutsarna (bild 19, pos. 1) i slangböjarna och sätt fast rörstutsarna med slangklämmor 32 - 50 mm.

**Obs!**

Beakta luftningsslangens läge!

- Anslut förbindningsslangen med tillhörande avloppsventil till tanken. Använd en slangklämma 40 - 60 mm.
- Sätt fast avloppsböjen på avloppsventilen med en slangklämma 40 - 60 mm.

Komplettera filterenheten:

- Rörförbindning för anslutning till tvättmaskinen, se (bild 20, pos. 1).

**Anmärkning**

Behov av ett rör (bild 20, pos. 4) kan bortfalla om filterenheten placeras bakom tvättmaskinen.

Vid placering av filterenheten tillsammans med WS 5240, WS 5320 måste bifogade rör (bild 20, pos. 4) monteras mellan rörkrök (bild 20, pos. 2) och rörmuff (bild 20, pos. 3).

- Rörförbindning för anslutning till tankens överrinningskydd, se bild 20, pos. 5.
- Rörförbindning för anslutningen till avloppsinstallationen (DN 70) på uppställningsplatsen, se bild 20, pos. 6.
- Rörförbindning för anslutningen av dykpumpen till tanken, se bild 20, pos. 7.

Slangförbindningar tank - tvättmaskin - filterenhet:

- Längdjustera vid behov den bifogade slangen mellan tank, tvättmaskin och filterenhet till de lokala förhållandena, se bild 21.

**Anmärkning**

Slangens läge, se bild 21.

Förbindning till tvättmaskinen, se bild 21, pos. 1.

- Montera de längdjusterade slangarna med slangklämmor.

Ansluta elektriska komponenter:

- Montera bifogade 6-poliga anslutningsplint i enlighet med informationsbladet till maskinens kopplingschema.
- Placera signeringslisten 1-6 under sockerbiten.
- Veckla ut den inrullande ledningen ur kabelstammen för styrningen och anslut ledningen enligt tryckt påskrift.

**Anmärkning**

Alternativt kan bifogade kabelstam kopplas in.

- Anslut avloppsventilen från tanken respektive dykpumpen och filterenhetens avloppsventil till sockerbiten enligt bifogade WRG-kopplingschema.
- Anslut skyddsledaren till komponenthållarens jordskruv.
- Fixera ledningarna med buntband.

Avsluta servicearbetet:

- Kontrollera att vattenledningen är tät och gör en provkörning av maskinen.
- Bifoga WRG-kopplingschemat till tvättmaskinens eget kopplingschema.
- Montera tillbaka bakstycket.
- Montera tillbaka tvättmaskinens topplock.
- Utför en elektrisk säkerhetskontroll.
- Anslut tvättmaskinen elektriskt enligt föreskrifterna.

**SV**

**fi****Tarvittavat osat**

<b>Lukumäärä</b>	<b>Materiaali-n:o</b>	<b>Nimike</b>
1	04451340	Muuntosarja WRG02 Vedenkierrätyslaite
		<b>Monitoimimoduulit PW 6xx1:</b>
1	06252200	Asennussarja MF03 10–20 Monitoimimoduuli PWxx1
1	06252270	Asennussarja MF05 10 Monitoimimoduuli PW101
1	06252290	Asennussarja MF05 13 Monitoimimoduuli PW131
1	06252320	Asennussarja MF05 16 Monitoimimoduuli PW161
1	06252340	Asennussarja MF05 20 Monitoimimoduuli PW201
		<b>Monitoimimoduulit PW 6xx7:</b>
1	09079460	Asennussarja MF03 10–20 Monitoimimoduuli PWxx7
1	09079470	Asennussarja MF05 10–20 Monitoimimoduuli PWxx7

**Ohje**

**Asennustyöt** on annettava periaatteessa aina valtuutetun sähköasentajan tehtäväksi, jolla on asianmukainen ammatillinen koulutus sekä ammatilliset tiedot, taidot ja työkokemus, ja joka noudattaa voimassa olevia turvallisuusmääräyksiä.

Sähkötoimisten koneiden **käyttöönottoon, korjauksiin, muutoksiin, tarkistuksiin ja huoltoon liittyviä töitä** tehtäessä on noudatettava voimassa olevia lakia ja asetuksia, työsuojelumääräyksiä, turvallisuuteen liittyviä voimassa olevia normeja sekä koneen sijoituspaikan sähkötoimittajan antamia ohjeita.

**Varoitus!**

Koneen osat voivat olla jännitteisiä, vaikka kone olisikin kytketty pois päältä!

Siksi koneen kaikki jännitteiset osat on erotettava sähköverkosta varmalla tavalla ennen koneeseen tehtäviä huolto-, korjaus- tai muutostöitä. Koneen jännitteettömyys on ehdottomasti varmistettava erillisellä jännitemittauksella!

Ennen koneeseen kajoamista kone tulisi periaatteessa aina tarkistaa silmämääräisesti ja samalla on arvioitava mahdolliset vaaratilanteet.

Asiattomat korjaus- ja muutostyöt voivat aiheuttaa vakavia vaaratilanteita (palovaara, sähköiskun vaara jne.).

**Varoitus!**

Koneen suojavaadoitus saattaa lakata toimimasta, mikäli koneesta puretut ulkovaipan osat kootaan takaisin väärällä tavalla.

Koneen suojavaadoituspiiri on palautettava ulkovaipan osia takaisin koottaessa.

Suorita koneen sähköturvallisuuden tarkistus.

**Varoitus!**

Asennustöiden yhteydessä on pidettävä huolta siitä, että kaikki kosketettavissa olevat sähköä johtavat osat, jotka eivät ole liitettyinä suojavaadoituspiiriin, on eristetty suojavaadoituspiiristä (vahvistettu kaksinkertainen eristys).

Tämä on varmistettava mittaamalla asianmukainen eristysvastus ja kosketusvirta.

**Ohje**

Asennussarja M.-Nr. 04451340 mallit PW 610x, PW 613x , PW 616x ja PW 620x sisältää seuraavat osat:

- 1 säiliö
- 1 suojus
- 1 tiivisterengas
- 1 kiristysrenkas
- 1 kuusiokantaruuvi M 8 x 150
- 2 aluslaattaa 8,4
- 1 kuusiokantamutteri M 8
- 11 yhdysletkua
- 4 yhdysputkea 32 DRM x 1,5
- 8 letkunkiristintä SGL 25-40
- 1 haaroituskappale
- 1 letkunkiristin SGL 16-25
- 1 konsoli octoblue
- 1 sivuutusventtiili T 28, AB 81-A 04, 220 V / 50 Hz
- 1 poistoventtiilin johtosarja
- 1 kojepistorasia GDM 20, 11 harmaa
- 1 yhdysputki 32 DRM x 1,5
- 6 letkunkiristintä SGL 40-60
- 1 suodatinkotelo
- 1 nukkasiihi
- 1 kansi
- 1 kahva
- 2 kupukantaista peltiruuvia 4,2 x 9,5
- 1 uppopumppu SPA 500

**Ohje**

Asennussarja M.-Nr. 04451340 mallit PW 610x, PW 613x , PW 616x ja PW 620x sisältää seuraavat osat:

- 1 johdonpidike 98 x 2,5
- 1 johdonpidike 200 x 4,8
- 2 letkunkiristintä SGT 25-40 / 9 DIN 3017
- 1 yhdysputki 32 DRM x 1,5
- 1 verkkokaapelin ruuvikierrettä MZ PG 9 6-8
- 1 vastamutteri PG 9 MS
- 1 kulmaputki
- 4 teräksistä kuusiokantamutteria M 5
- 4 teräksistä aluslaattaa B 5,3
- 1 kaari 70 x 87 PP
- 1 liitäntämuhvi DIN 19560, DN 70
- 1 kaari 70 x 87 PP
- 2 putkea DIN 19560 HTEM 70 x 150
- 1 haaroitusputki DIN 19560 70 x 70 x 87
- 1 putki DIN 19560 HTEM 70 x 150
- 1 kaari 70 x 87 PP
- 1 kulmaputki
- 1 poistoventtiili MDB
- 1 poistoventtiilin johtosarja
- 2 kuusiokantaista peltiruuvia 4,2 x 13
- 2 teräksistä mutteria B 4,2
- 1 ylivuotosuoja
- 1 poistovesivaruste
- 1 kaari DIN 19560, 40 x 87

**Ohje**

Asennussarja M.-Nr. 04451340 mallit PW 610x, PW 613x, PW 616x ja PW 620x sisältää seuraavat osat:

- 1 putki 173 x 40
- 2 kaarta 70 x 87 PP
- 1 haaroitusputki 70 x 50 x 87, DIN 19560
- 1 liitäntäkaulus
- 1 mansetti DIN 4060, HTGM 40/50 C
- 1 haaroitusputki
- 1 rengas
- 1 liitäntäkaulus
- 2 letkunkiristintä SGL 70-90
- 1 haaroitusputki 70 x 50 x 87, DIN 19560
- 1 putki DIN 19560, 50 x 40
- 1 kaari 70 x 87 PP
- 8 letkua 1 1/4" 32 x 5,5
- 1 vedenkierrätyslaitteen johtosarja
- 1 kiinnitinlista, 6-napainen
- 1 tarra 1-6,10 x 68
- 2 kupukantaista peltiruuvia 3,5 x 11
- 1 lisävarusteohje
- 1 lisävarusteiden sijoitusohje
- 1 vedenkierrätyslaitteen varuste
- 1 letku, rakenneosana WRG 02
- Tämä Vedenkierrätyslaitteen liitäntä -asennusohje

Luettelo kuvista (PW 610x, PW 613x, PW 616x, PW 620x):

- Kuva 1, Sekoitussyksikön peitelevyn irrotus
- Kuva 2, Sekoitussyksikön poistovesiletkun irrotus
- Kuva 3, Sekoitussyksikön tulovesiliitäntä, vedenkierrätyslaitteesta tuleva vesi
- Kuva 4, Tulovesiliitännän poraaminen sekoitussyksikköön vedenkierrätyslaitteesta tulevaa vettä varten
- Kuva 5, Vedenkierrätyslaitteen tulovesiliitäntä, nestemäisten aineiden annostussyksikön peitelevyn puolelta
- Kuva 6, Tulovesiliitäntä, vedenkierrätyslaite
- Kuva 7, Sekoitussyksikön peitelevyn kiinnitys

Luettelo kuvista (PW 6241, PW 6321):

- Kuva 8, Yhdysletkun esiasennus
- Kuva 9, Pesualtaan esivalmistelut
- Kuva 10, Yhdysletkun vetäminen
- Kuva 11, Kulmaputken ja pidikkeen kiinnitys
- Kuva 12, Yhdysletkun kiinnitys
- Kuva 13, Sekoitussyksikön peitelevy paikalleen asennettuna

Luettelo kuvista (WS 5101, WS 5141, WS 5191, WS 5240, WS 5320):

- Kuva 14, Yhdysletkun esiasennus
- Kuva 15, Asennus koneeseen
- Kuva 16, Tulovesiletku WS 5101, WS 5141

Luettelo kuvista (WRG 02 Vedenkierrätyslaitteen asennus):

- Kuva 17, Konsoli
- Kuva 18, Säiliön asennus
- Kuva 19, Letkukaarilla varustettu säiliö
- Kuva 20, Suodatinyksikön kokoaminen
- Kuva 21, Letkuliitännät

**Vedenkierrätyslaitteen liitäntä, koneet PW 610x, PW 613x, PW 616x, PW 620x**

- Irrota kone sähköverkosta ja varmista ettei kukaan tai mikään pääse liittämään konetta vahingossa takaisin verkkoon asennustöiden aikana.
- Kierrä kansilevyn yläreunan kummaltakin reunalta yksi ruuvi irti.
- Nosta kansilevyä edestä ylös ja työnnä se taakse, jolloin liitäntälistan keskityskiila vapautuu kiinnityksestään.
- Ota kansilevy kokonaan pois nostamalla sitä ylöspäin.
- Irrota koneen takaseinä.
- Irrota sekoitusyksikön peitelevy laitteen takaseinästä, katso Kuva 1.
- Löysää poistovesiletkuliitännän letkunkiristimet ja vedä letku irti, katso Kuva 2.
- Poraa kierrätyslaitteesta tulevaa vettä varten halkaisijaltaan n. 28 mm reikä, katso Kuva 4.

**Huom!**

Poista porauksesta syntyvät lastut sekoitusyksikön poistovesiliitännän kautta, katso Kuva 2.

- Työnnä tulovesiletku liitäntäkaulukseen ja kiristä letkunkiristin, katso Kuva 6.
- Kiinnitä sekoitusyksikön peitelevy, jossa on läpivienti tulolaippaa varten, laitteen takaseinään, katso Kuva 7.
- Työnnä sekoitusyksikön poistovesiletku paikalleen ja kiristä sen letkunkiristin.

**Vedenkierrätyslaitteen liitäntä, koneet PW 6241, PW 6321**

- Irrota kone sähköverkosta varmista ettei kukaan tai mikään pääse liittämään konetta vahingossa takaisin verkkoon asennustöiden aikana.
- Irrota koneen kansi.
- Irrota koneen takaseinä.
- Irrota sekoitusyksikön peitelevy laitteen takaseinästä
- Esiasenna yhdysletku pesualtaaseen / liitäntälistaan, katso Kuva 8.

**Ohje**

Mallia PW 6321 varten letkua on lyhennettävä sitten, että mitta X1=80 mm.

- Lyhennä liitäntälistaan menevää letkua siten, että mitta X2 = 28,5 mm, katso Kuva 8.
- Irrota pesualtaan peitetulppa.
- Poraa pidikkeen (Kuva 8, Kohta 1) kiinnittämistä varten pesualtaaseen reikä, jonka halkaisija on 6 mm. Etäisyys rullasaumaan X = 110 mm, katso Kuva 9.
- Vedä yhdysletku koneeseen, katso Kuva 10
- Asenna kulmaputki ja pidike pesualtaaseen, katso Kuva 11.
- Ohjaa peitelevy liitäntälistan aukon läpi ja kiinnitä se paikalleen.
- Kiinnitä yhdysletkut tuloliitäntöihin letkunkiristimillä, katso Kuva 12.

**Vedenkierrätyslaitteen liitäntä, koneet WS 5101, WS 5141, WS 5191, WS 5240, WS 5320**

- Irrota kone sähköverkosta ja varmista ettei kukaan tai mikään pääse liittämään konetta vahingossa takaisin verkkoon asennustöiden aikana.
- Irrota koneen kansi.
- Irrota koneen takaseinä.
- Irrota sekoitusyksikön peitelevy laitteen takaseinästä

	X	Y
WS 5101	280	280
WS 5141	280	280
WS 5191	340	203
WS 5240	476	205
WS 5320	317	205

**Taulukko 1:** Yhdysletkun mitat

- Katkaise pesualtaan / liitäntälistan välinen yhdysletku sopivaan mittaan ja esiasenna se, katso Kuva 14 ja Taulukko 1.
- Irrota tiiviste ja peltiruuvi pesualtaasta. Asenna sama tiiviste takaisin.
- Liitä tiiviste ja yhdysletku pesualtaaseen ja kiinnitä ne ruuvilla M 5 x 12, aluslaatalta ja mutterilla M 5 (itsekiinnittyvä), katso Kuva 15, Kohta 1.
- Ruuvaa yhdysletkun kaulus liitäntälistaan, katso Kuva 15, Kohta 2.
- Lyhennä epätasapainokytkimen antennia koneissa WS 5101, WS 5141 45 mm.

**WRG02 Vedenkierrätyslaitteen asennus**

Asenna säiliö:

**Huom!**

Varmista kiinnitysseinän kantokyky ennen asennuksen aloittamista. Säiliön paino: n. 200 kg

**Ohje**

Katso konsolin sijoituspaikka asennuskaaviosta.

- Pidä konsolia seinää vasten, ja merkitse sen avulla seinään asennusreikien paikat
- Poraa merkitsemiisi kohtiin halkaisijaltaan 10 mm reiät.

**Huom!**

Poraa reiät oikeaan syvyyteen.

**Ohje**

Asennussarjan mukana toimitetut ruuvit sopivat betoniin ( $\geq B 15$ ) ja umpitiileen ( $\geq MZ 15$ ).

Jos seinä on jotain muuta materiaalia, sopivat kiinnitystarvikkeet on hankittava erikseen.

- Kierrä ylempiin kiinnitysmuttereihin M 6 x 16 ruuvit.
- Ripusta säiliö ylempiin kiinnitysreikiin.
- Kierrä loput 6 ruuvia paikoilleen ja kiristä ne.
- Kiinnitä esiasennetut letkukaaret 32-50 mm letkunkiristimillä säiliön suojukseen, katso Kuva 19.
- Työnnä putkikaulukset (Kuva 19, Kohta 1) letkukaariin ja kiinnitä ne 32-50 mm letkunkiristimillä.

**Huom!**

Huomaa ilmausletkun paikka

- Liitä yhdysletku poistoventtiileineen säiliöön 40-60 mm letkunkiristimellä.
- Kiinnitä poistokaari poistoventtiiliin 40-60 mm letkunkiristimellä.

Kokoa suodatinyksikkö:

- Liitosputki pesukoneeseen liittämistä varten, katso (Kuva 20, Kohta 1).

**Ohje**

Putken (Kuva 20, Kohta 4) voi jättää pois, kun suodatinyksikkö sijoitetaan koneen taaksi.

Asennettaessa suodatinyksikköä koneisiin WS 5240, WS 5320 mukana toimitettu putki (Kuva 20, Kohta 4) on asennettava kaaren (Kuva 20, Kohta 2) ja muhvin (Kuva 20, Kohta 3) väliin.

- Liitosputki säiliöön liittämistä varten, katso Kuva 20, Kohta 5.
- Liitosputki asennuspaikan poistovesiliitäntään (DN 70) liittämistä varten, katso Kuva 20, Kohta 6.
- Liitosputki säiliön oppopumppuun liittämistä varten, katso Kuva 20, Kohta 7.

Letkuliitännät säiliö / pesukone / suodatinyksikkö:

- Asenna mukana toimitettu letku paikallisten liitäntätapojen mukaisesti säiliön, pesukoneen ja suodatinyksikön väliin, katso Kuva 21.

**Ohje**

Letkun sijainti, katso Kuva 21.

Liitäntä pesukoneeseen, katso Kuva 21, Kohta 1.

- Kiinnitä letkut letkunkiristimillä.

Sähköisten rakenneosien liittäminen:

- Kiinnitä mukana toimitettu 6-napainen kiinnitinlista koneen sijoituskaavion lisäohjeen mukaisesti.
- Kiinnitä tarrat 1-6 kiinnitinlistan alle.
- Kierrä ohjauksen johtosarjan ympärille kiedottu johdin erilleen ja liitä se merkintöjen mukaisesti.

**Ohje**

Vaihtoehtoisesti voit käyttää johdotukseen mukana toimitettua johtosarjaa

- Liitä säiliön poistoventtiili, oppopumppu ja suodatinyksikön poistoventtiili mukana toimitetun vedenkierrätyslaitteen kytkentäkaavion mukaisesti kiinnitinlistaan.
- Liitä maadoitusjohdin laitteen kannattimen maadoitusruuviin.
- Kiinnitä johdot vielä nippusiteillä.

Töiden loppuksi:

- Tarkista vesiliitännöiden tiiviys ja koekäytä järjestelmä.
- Sijoita vedenkierrätyslaitteen kytkentäkaavio koneen kytkentäkaavion viereen.
- Kiinnitä koneen takaseinä takaisin paikalleen.
- Asenna koneen kansilevy takaisin paikalleen.
- Suorita koneen sähköturvallisuuden tarkistus.
- Liitä kone sähköverkkoon määräysten mukaisesti.



**es****Piezas necesarias**

<b>Cantidad</b>	<b>Nº de mat.</b>	<b>Denominación</b>
1	04451340	Juego de cambio WRG02 recuperación de agua
<b>Módulos multifuncionales PW 6xx1:</b>		
1	06252200	Juego de montaje "MF03 10–20 Módulo multifuncional PWxx1"
1	06252270	Juego de montaje "MF05 10 Módulo multifuncional PW101"
1	06252290	Juego de montaje "MF05 13 Módulo multifuncional PW131"
1	06252320	Juego de montaje "MF05 16 Módulo multifuncional PW161"
1	06252340	Juego de montaje "MF05 20 Módulo multifuncional PW201"
<b>Módulos multifuncionales PW 6xx7:</b>		
1	09079460	Juego de montaje "MF03 10–20 Módulo multifuncional PWxx7"
1	09079470	Juego de montaje "MF05 10–20 Módulo multifuncional PWxx7"

**Advertencia**

Los **trabajos de montaje** se realizarán exclusivamente por un técnico especialista autorizado (formación técnica, conocimientos y experiencia, actividad laboral reciente) ateniéndose a las normas de seguridad vigentes.

Para realizar los **trabajos de puesta en marcha, reparación, modificación, comprobación y mantenimiento** de aparatos eléctricos, obsérvense las bases legales correspondientes, las directrices para la prevención de accidentes y las normas vigentes.

**¡Peligro!**

¡Incluso cuando el aparato esté desconectado, pueden encontrarse elementos del mismo bajo tensión de red!

Por lo tanto, antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, reparación así como modificaciones en el aparato, es necesario desconectar de forma segura todas las líneas activas sometidas a tensión eléctrica, así como realizar posteriormente una medición para comprobar que no existe tensión.

Como norma debe llevarse a cabo una comprobación visual general y una evaluación de los riesgos.

Las modificaciones debe realizarlas un profesional; de lo contrario se corre el riesgo de que se produzcan situaciones de peligro (incendio, descarga eléctrica, etc.).

**¡Peligro!**

La toma de tierra puede desactivarse si la carcasa se ha montado de forma incorrecta.

Se deberá volver a conectar la toma de tierra durante el montaje de los componentes de la carcasa.

Realizar una comprobación de seguridad eléctrica.

**¡Peligro!**

Aquellos componentes conductores de contacto que no estén conectados al conductor a tierra no podrán conectarse a tierra (aislamiento doble, reforzado).

Debe comprobarse que la resistencia al aislamiento y la corriente de contacto son apropiadas.

**Advertencia**

El juego de montaje con nº mat. 04451340 para PW 610x, PW 613x , PW 616x y PW 620x contiene:

- 1 depósito
- 1 caperuza
- 1 junta anular
- 1 aro de obturación
- 1 tornillo hexagonal M 8 x 150
- 2 arandelas 8,4
- 1 tuerca hexagonal M 8
- 11 manguera de unión
- 4 tubo de unión 32 DRM x 1,5
- 8 abrazadera de fijación SGL 25-40
- 1 racor distribuidor
- 1 abrazadera de fijación SGL 16-25
- 1 consola octoblue
- 1 válvula de recirculación T 28, AB 81-A 04, 220 V / 50 Hz
- 1 mazo de cables de válvula de salida
- 1 base de enchufe de aparato GDM 20, 11 gris
- 1 tubo de unión 32 DRM x 1,5
- 6 abrazadera de fijación SGL 40-60
- 1 carcasa del filtro
- 1 filtro de pelusas
- 1 tapa
- 1 mango
- 2 tornillo rosca chapa 4,2 x 9,5
- 1 bomba sumergible SPA 500

**Advertencia**

El juego de montaje con nº mat. 04451340 para PW 610x, PW 613x, PW 616x y PW 620x contiene, además:

- 1 sujetacables 98 x 2,5
- 1 sujetacables 200 x 4,8
- 2 abrazadera SGT 25-40 / 9 DIN 3017
- 1 tubo de unión 32 DRM x 1,5
- 1 racor de cable MZ PG 9 6-8
- 1 contratuerca PG 9 MS
- 1 ángulo
- 4 tuerca hexagonal de acero inox. M 5
- 4 arandela de acero inox. B 5,3
- 1 codo 70 x 87 PP
- 1 manguito DIN 19560, DN 70
- 1 codo 70 x 87 PP
- 2 tubo DIN 19560 HTEM 70 x 150
- 1 tubo de derivación DIN 19560 70 x 70 x 87
- 1 tubo DIN 19560 HTEM 70 x 150
- 1 codo 70 x 87 PP
- 1 ángulo
- 1 válvula de desagüe MDB
- 1 mazo de cables de válvula de salida
- 2 tornillo hexagonal para chapa 4,2 x 13
- 2 tuerca para chapa de acero inox. B 4,2
- 1 aliviadero
- 1 desagüe
- 1 codo DIN 19560, 40 x 87

**Advertencia**

El juego de montaje con nº mat. 04451340 para PW 610x, PW 613x, PW 616x y PW 620x contiene, además:

- 1 tubo 173 x 40
- 2 codo 70 x 87 PP
- 1 tubo de derivación 70 x 50 x 87, DIN 19560
- 1 racor de empalme
- 1 manguito DIN 4060, HTGM 40/50 C
- 1 tubo de derivación
- 1 anillo
- 1 racor de empalme
- 2 abrazadera de fijación SGL 70-90
- 1 tubo de derivación 70 x 50 x 87, DIN 19560
- 1 tubo DIN 19560, 50 x 40
- 1 codo 70 x 87 PP
- 8 manguera 1 1/4" 32 x 5,5
- 1 mazo de cableado de recuperación de agua.
- 1 regleta de bornes de 6 polos
- 1 adhesivo 1-6,10 x 68
- 2 tornillo rosca chapa 3,5 x 11
- 1 anexo a las instrucciones de montaje acerca de los accesorios
- 1 accesorios – emplazamiento
- 1 preparación para el sistema de recuperación de agua
- 1 manguera del grupo de montaje WRG 02
- Estas instrucciones de montaje "Conexión para recuperación de agua"

Lista de las figuras (PW 610x, PW 613x, PW 616x, PW 620x):

- Fig. 1, desmontar la chapa de cubierta de la cubeta mixta
- Fig. 2, desconectar la manguera del desagüe de la cubeta mixta
- Fig. 3, entrada de agua de la recuperación de agua de la cubeta mixta
- Fig. 4, taladrar la entrada de agua de la recuperación de agua en la cubeta mixta
- Fig. 5, vista de la entrada de agua de la recuperación de agua desde la chapa de cubierta de la dosificación líquida
- Fig. 6, entrada de agua de la recuperación de agua
- Fig. 7, desmontar la chapa de cubierta de la cubeta mixta

Lista de las figuras (PW 6241, PW 6321):

- Fig. 8, premontar la manguera de unión
- Fig. 9, preparar la cuba
- Fig. 10, tender la manguera de unión
- Fig. 11, fijación de tubo en ángulo y soporte
- Fig. 12, fijar la manguera de unión
- Fig. 13, chapa de cubierta de la cubeta mixta montada

Lista de las figuras (WS 5101, WS 5141, WS 5191, WS 5240, WS 5320):

- Fig. 14, premontar la manguera de unión
- Fig. 15, montaje en la máquina
- Fig. 16, manguera de entrada WS 5101, WS 5141

Lista de las figuras (montar la recuperación de agua WRG 02):

- Fig. 17, consola
- Fig. 18, montar el tanque
- Fig. 19, tanque con mangueras en ángulo
- Fig. 20, completar la unidad de filtro
- Fig. 21, conexiones de manguera

**Conexión para recuperación de agua PW 610x, PW 613x, PW 616x, PW 620x**

- Desconectar la máquina de la red eléctrica apropiada, asegurarla contra la reconexión y cerciorarse de que no existe tensión de red.
- Extraer un tornillo a la izquierda y a la derecha de la parte superior de la tapa de la máquina.
- Levantar la tapa un palmo en el lado frontal, empujarla hacia atrás y desenganchar de esta forma el cono de centrado de la parte posterior de la tapa de la pletina de unión.
- Sacar la tapa de la carcasa hacia arriba.
- Desmontar la pared posterior.
- Desmontar la chapa de cubierta de la cubeta mixta de la pared posterior del aparato, véase Figura 1.
- Soltar las abrazaderas del desagüe y desconectar la manguera, véase Figura 2.
- Taladrar la entrada de agua para la conexión del sistema de recuperación de agua hasta que el diámetro sea de aprox. 28 mm, véase Figura 4.

**¡Atención!**

Recoger las virutas que se generan en el desagüe de la cubeta mixta, véase Figura 2.

- Unir la entrada de agua con una abrazadera al racor de empalme de la cubeta mixta y apretar la abrazadera, véase Figura 6.
- Montar la chapa de cubierta de la cubeta mixta con la apertura para la brida de entrada, véase Figura 7.
- Acoplar la manguera del desagüe de la cubeta mixta y apretar la abrazadera.

**Conexión para recuperación de agua PW 6241, PW 6321**

- Desconectar la máquina de la red eléctrica apropiada, asegurarla contra la reconexión y cerciorarse de que no existe tensión de red.
- Desmontar la tapa de la máquina.
- Desmontar la pared posterior.
- Desmontar la chapa de cubierta de la pared posterior del aparato
- Pre montar la manguera de unión de la cuba / pletina de unión, véase Figura 8.

**Advertencia**

Para PW 6321 la manguera se debe recortar a  $X1 = 80$  mm.

- La manguera que va a la pletina de unión se debe recortar a  $X2 = 28,5$  mm, véase Figura 8.
- Desmontar los tapones ciegos de la cuba.
- Para poder fijar el soporte (Figura 8, posición 1) taladrar un orificio de 6 mm de diámetro en la cuba. Distancia respecto a la soldadura continua  $X = 110$  mm, véase Figura 9.
- Tender la manguera de unión en la máquina, véase Figura 10
- Montar el tubo en ángulo y el soporte en la cuba, véase Figura 11.
- Pasar la chapa de cubierta por la abertura de la pletina de conexión y montarla.
- Fijar la manguera de unión con un sujetacables a las entradas de agua, véase Figura 12.

**Conexión para recuperación de agua WS 5101, WS 5141, WS 5191, WS 5240, WS 5320**

- Desconectar la máquina de la red eléctrica apropiada, asegurarla contra la reconexión y cerciorarse de que no existe tensión de red.
- Desmontar la tapa de la máquina.
- Desmontar la pared posterior.
- Desmontar la chapa de cubierta de la pared posterior del aparato

	X	Y
WS 5101	280	280
WS 5141	280	280
WS 5191	340	203
WS 5240	476	205
WS 5320	317	205

**Tabla 1:** Medidas de corte

- Cortar la manguera de unión de la cuba/pletina de unión de acuerdo con las características de la máquina y premontarla, véanse Figura 14 y Tabla 1.
- Desmontar la junta con la arandela de chapa de la cuba. Reutilizar la junta.
- Acoplar la junta y la manguera de unión en la cuba y montarlas con un tornillo M 5 x 12, una arandela y una tuerca M 5 (de seguridad), véase Figura 15, posición 1.
- Atornillar la toma de la manguera de unión con la pletina de unión, véase Figura 15, posición 2.
- Para WS 5101 y WS 5141 acortar en 45 mm la antena interruptora de desequilibrio.

**Montar la recuperación de agua WRG02**

Montar el tanque:

**¡Atención!**

Antes de comenzar el montaje, comprobar la capacidad de carga de la pared de montaje. Peso del tanque: aprox. 200 kg

**Advertencia**

Tomar las medidas de la posición de la consola en el plano de instalación.

- Sujetar la consola en la pared y utilizarla como guía para marcar los orificios
- Taladrar orificios de 10 mm de diámetro.

**¡Atención!**

Al realizar los taladros, tener en cuenta que existen diferentes alturas.

**Advertencia**

El juego de fijación incluido se puede utilizar para hormigón  $\geq$  B 15 y ladrillos de construcción sin orificios  $\geq$  MZ 15.

Si las paredes de montaje son diferentes, el propio cliente deberá adquirir los juegos de fijación necesarios.

- Enroscar los tornillos M 6 x 16 en las tuercas de fijación superiores.
- Enganchar el tanque en los agujeros de fijación superiores.
- Enroscar y apretar el resto de los tornillos (6x).
- Fijar las mangueras en ángulo premontadas con abrazaderas de 32-50 mm en la caperuza del depósito, véase Figura 19.
- Introducir las tomas del tubo (Figura 19, posición 1) en las mangueras en ángulo y fijarlas con abrazaderas de 32-50 mm.

**¡Atención!**

Tener en cuenta la posición de la manguera de ventilación

- Conectar la manguera de conexión con la válvula de desagüe al depósito con una abrazadera de 40-60 mm.
- Fijar el codo de salida con una abrazadera de 40-60 mm a la válvula de desagüe.

Ensamblar la unidad de filtro:

- Tubo de unión para conectar a la máquina, véase (Figura 20, posición 1).

**Advertencia**

El tubo (Figura 20, posición 4) no es necesario si la unidad de filtro se coloca detrás de la máquina.

Si la unidad de filtro se instala en combinación con WS 5240 o WS 5320, el tubo incluido (Figura 20, posición 4) se debe montar entre el codo (Figura 20, posición 2) y el manguito (Figura 20, posición 3).

- Tubo de unión para conectar al aliviadero del tanque, véase Figura 20, posición 5.
- Tubo de unión para conectar a la instalación de desagüe del lugar de instalación (DN 70), véase Figura 20, posición 6.
- Tubo de unión para conectar la bomba sumergible al tanque, véase Figura 20, posición 7.

Conexiones de manguera tanque / lavadora / unidad de filtro:

- Adaptar la manguera incluida según las características de la instalación entre el tanque, la lavadora y la unidad de filtro, véase Figura 21.

**Advertencia**

Posición de la manguera, véase Figura 21.

Conexión a la lavadora, véase Figura 21, posición 1.

- Montar las mangueras adaptadas con las abrazaderas.

Conexión de los componentes eléctricos:

- Montar la regleta de bornes de 6 polos incluida según la hoja de instrucciones de plano de situación de la máquina.
- Colocar tiras de marcado 1-6 debajo del borne de alimentación.
- Desenrollar el cable enrollado del mazo de cables y conectarlo de acuerdo con la impresión.

**Advertencia**

Alternativamente también se puede conectar el mazo de cables incluido

- Conectar la válvula de desagüe del tanque, la bomba sumergible y la válvula de desagüe de la unidad de filtro al borne de alimentación observando el plano de conexiones WRG incluido.
- Conectar el conductor de tierra al tornillo de puesta a tierra de la placa soporte.
- Fijar los cables con sujetacables.

Concluir los trabajos:

- Comprobar si la conducción de agua es estanca y realizar prueba de funcionamiento.
- Adjuntar el plano de conexiones WRG al plano de conexiones de la máquina.
- Montar la pared posterior.
- Montar la tapa en la máquina.
- Realizar una comprobación de seguridad eléctrica.
- Conectar la máquina a la conexión eléctrica apropiada.

**es**

**am****Parts required**

<b>Quantity</b>	<b>Mat. no.</b>	<b>Designation</b>
1	04451340	Conversion kit WRG02 for water recycling
		<b>PW 6xx1 multifunction modules:</b>
1	06252200	Installation kit "MF03 10–20 Multifunction module PWxx1"
1	06252270	Installation kit "MF05 10 Multifunction module PW101"
1	06252290	Installation kit "MF05 13 Multifunction module PW131"
1	06252320	Installation kit "MF05 16 Multifunction module PW161"
1	06252340	Installation kit "MF05 20 Multifunction module PW201"
		<b>PW 6xx7 multifunction modules:</b>
1	09079460	Installation kit "MF03 10–20 Multifunction module PWxx7"
1	09079470	Installation kit "MF05 10–20 Multifunction module PWxx7"

**Note**

This service and repair work should only be carried out by a suitably qualified electrician (with specialist training, knowledge and experience, and recent related work experience) in accordance with all appropriate local and national safety regulations.

Servicing, modification, testing and maintenance of electrical appliances should only be carried out in accordance with all appropriate legal requirements, accident prevention regulations and valid standards. All regulations of the appropriate utility supply companies and standards relating to safety (not limited to electrical safety) are to be complied with.

**Danger!**

Even with the machine switched off, voltage may be applied to some components.

Before starting any service work, the machine must be disconnected from the power supply. Suitable measurements must be made to ensure that this is the case.

A general visual check and risk evaluation should always be carried out.

Incorrect conversion or service work can be dangerous (risk of fire, electric shock, etc.).

**Danger!**

Correct grounding function can be deactivated if casing parts are incorrectly assembled.

Correct grounding function must be ensured when reinstalling the casing.

Carry out appropriate electrical safety checks.

**Danger!**

During installation, all accessible conductive parts that are not connected to ground must not have any link to ground (strengthened double insulation).

To confirm this, insulation resistance and touch current measurements must be carried out.

**Note**

Installation kit 04451340 for PW 610x, PW 613x , PW 616x and PW 620x contains:

- 1 container
- 1 cap
- 1 seal
- 1 clamp ring
- 1 hex screw M 8 x 150
- 2 washers 8.4
- 1 hex nut M 8
- 11 hoses
- 4 pipes 32 DRM x 1.5
- 8 hose clips SGL 25-40
- 1 branch piece
- 1 hose clips SGL 16-25
- 1 panel, octoblu
- 1 circulation valve T 28, AB 81-A 04, 220 V / 50 Hz
- 1 drain valve wiring harness
- 1 socket GDM 20, 11 gray
- 1 pipe 32 DRM x 1.5
- 6 hose clips SGL 40-60
- 1 filter housing
- 1 lint trap
- 1 lid
- 1 handle
- 2 screws 4.2 x 9.5
- 1 immersion pump SPA 500

**Note**

Installation kit 04451340 for PW 610x, PW 613x , PW 616x and PW 620x also contains:

- 1 cable guide 98 x 2,5
- 1 cable guide 200 x 4,8
- 2 hose clips SGT 25-40 / 9 DIN 3017
- 1 pipe 32 DRM x 1.5
- 1 cable connection MZ PG 9 6-8
- 1 locknut PG 9 MS
- 1 angle bracket/elbow
- 4 stainless-steel M 5 hex nuts
- 4 stainless-steel B 5.3 washers
- 1 elbow 70 x 87 PP
- 1 bushing DIN 19560, DN 70
- 1 elbow 70 x 87 PP
- 2 pipes DIN 19560 HTEM 70 x 150
- 1 branch pipe DIN 19560 70 x 70 x 87
- 1 pipes DIN 19560 HTEM 70 x 150
- 1 elbow 70 x 87 PP
- 1 angled bracket
- 1 drain valve MDB
- 1 wiring harness drain valve
- 2 hex screws 4.2 x 13
- 2 stainless-steel B 4.2 nuts
- 1 drain
- 1 drain fitting
- 1 elbow DIN 19560, 40 x 87



**Note**

Installation kit 04451340 for PW 610x, PW 613x , PW 616x and PW 620x also contains:

- 1 pipes 173 x 40
- 2 elbow 70 x 87 PP
- 1 branch pipe 70 x 50 x 87, DIN 19560
- 1 adapter
- 1 bushing DIN 4060, HTGM 40/50 C
- 1 branch pipe
- 1 ring
- 1 adapter
- 2 hose clips SGL 70-90
- 1 branch pipe 70 x 50 x 87, DIN 19560
- 1 pipes DIN 19560, 50 x 40
- 1 elbow 70 x 87 PP
- 8 hoses 1 1/4" 32 x 5,5
- 1 water recycling wiring harness
- 1 6-terminal terminal block
- 1 label 1-6,10 x 68
- 2 screws 3,5 x 11
- Additional notes
- Additional chart
- 1 setup for water recycling
- 1 WRG 02 hose assembly
- These instructions

List of illustrations (PW 610x, PW 613x, PW 616x, PW 620x):

- Fig. 1, Mixer box cover removal
- Fig. 2, Removing the drain hose from the mixer box
- Fig. 3, Water recycling connection stub on mixer box
- Fig. 4, Drilling through water recycling connection stub on mixer box
- Fig. 5, View of water recycling connection stub from liquid dispensing cover
- Fig. 6, Water recycling intake
- Fig. 7, Mixer box cover installation

List of illustrations (PW 6241, PW 6321):

- Fig. 8, Hose pre-assembly
- Fig. 9, Suds container preparation
- Fig. 10, Laying the hoses
- Fig. 11, Securing angled bracket and holder
- Fig. 12, Securing the hoses
- Fig. 13, Mixer box cover installation

List of illustrations (WS 5101, WS 5141, WS 5191, WS 5240, WS 5320):

- Fig. 14, Hose pre-assembly
- Fig. 15, Installing in the machine
- Fig. 16, Intake hose for WS 5101, WS 5141

List of illustrations (WRG 02 water recycling assembly):

- Fig. 17, Installing the holder frame
- Fig. 18, Tank installation
- Fig. 19, Installing the pre-assembled angled hoses
- Fig. 20, Filter assembly
- Fig. 21, Hose connections

**Water recycling connection for PW 610x, PW 613x, PW 616x, PW 620x:**

- Disconnect the machine from the power supply.
- Remove the machine lid.
- Remove the rear panel.
- Remove the mixer box cover plate on the rear of the machine; see Fig. 1.
- Loosen the hose clip on the drain hose. Disconnect the drain hose; see Fig. 2.
- Drill a 28mm (1.1") diameter hole for the water recycling connection; see Fig. 4.

**Warning!**

Carefully collect and remove all swarf produced by drilling through the mixer box drain hole; see Fig. 2.

- Connect the water supply hose with hose clip onto the drilled-out connection stub. Tighten the hose clip; see Fig. 6.
- Re-install the mixer box cover and secure the supply hose feed-through flange; see Fig. 7.
- Re-install the drain hose on the mixer box and tighten the hose clip.

**Water recycling connection for PW 6241, PW 6321:**

- Disconnect the machine from the power supply.
- Remove the machine lid.
- Remove the rear panel.
- Remove the mixer box cover plate on the rear of the machine.
- Pre-assemble the connection hose from the suds container to the connection panel as appropriate. See Fig. 8.

**Note**

For the PW 6321 the hose must be shortened so that  $X1 = 80$  mm as shown.

- The hose to the connection panel, Fig. 8, must be shortened so that  $X2 = 28.5$  mm.
- Remove the blanking stopper from the suds container.
- In order to secure the holder (Fig. 8, Pos. 1) drill a 6 mm dia. hole in the rear flange of the suds container at a distance of  $x = 110$  mm from the seam as shown in Fig. 9.
- Lay the connection hose in the machine; see Fig. 10
- Install the angled connector and holder on the suds container; see Fig. 11.
- Pass the cover plate through the opening in the connection panel and install it.
- Use a cable tie to secure the connection hose to the water intake hose; see Fig. 12.

**Water recycling connection for WS 5101, WS 5141, WS 5191, WS 5240, WS 5320:**

- Disconnect the machine from the power supply.
- Remove the machine lid.
- Remove the rear panel.
- Remove the mixer box cover from the rear panel.

	<b>X</b>	<b>Y</b>
WS 5101	280	280
WS 5141	280	280
WS 5191	340	203
WS 5240	476	205
WS 5320	317	205

**Table 1:** Shortened Hose Lengths

- Cut the connection hose between the suds container and connection panel to size depending on the machine model (see Fig. 14 and Table 1).
- Remove the seal with the metal washer from the suds container. Reuse the seal.
- Fasten the seal and connection hose into the suds container and secure with the M 5 x 12 bolt, washer and M 5 self-locking nut. See Fig. 15, Pos. 1.
- Screw the connection hose stub to the connection panel. See Fig. 15, Pos. 2.
- WS 5101/5141: Shorten the imbalance sensor antenna by 45 mm.

**WRG02 Water Recycling Assembly Installation:**

Tank installation:

**Warning!**

Before starting work, ensure that the wall is strong enough to support the load. The tank weight is approx. 200 kg.

**Note**

Use the holder frame as a template.

- Take the required measurements from the appropriate installation plan.
- Drill 10 mm dia. holes.

**Warning!**

Pay attention to different height measurements!

**Note**

The hardware supplied can be used for concrete  $\geq$  B 15 and undrilled wall tiles  $\geq$  MZ 15.

For other types of wall, suitable hardware must be provided on site.

- Screw two M 6 x 16 bolts into the top mounting nuts.
- Hang the tank in the top mounting holes.
- Screw in the remaining bolts (6 x) and tighten them.
- Secure the hoses on the container lid with 32 - 50 mm dia. hose clips; see Fig. 19.
- Insert the hose connectors (Fig. 19, Pos. 1) into the angled hoses and secure with 32 - 50 mm dia. hose clips.

**Warning!**

Pay attention to the positioning of the vent hose!

- Secure the connection hose to the drain valve on the tank with a 40 - 60 mm dia. hose clip.
- Secure the angled drain hose to the drain valve with 40 - 60 mm dia. hose clip.

Filter assembly:

- Connection to machine, see (Fig. 20, Pos. 1).

**Note**

The pipe (Fig. 20, Pos. 4) is not required with installation behind the machine.

For installation with WS 5240/5320 the pipe (Fig. 20, Pos. 4) must be installed between the elbow (Fig. 20, Pos. 2) and the bushing (Fig. 20, Pos. 3).

- Tank overflow connection, see Fig. 20, Pos. 5.
- Connection to the on-site drainage system (DN 70), see Fig. 20, Pos. 6.
- Connection from the immersion pump to the tank, see Fig. 20, Pos. 7.

Tank/machine/filter assembly hose connections:

- Use the hose supplied to make the hose connections between the tank, machine and filter assembly in accordance with on-site conditions; see Fig. 21.

**Note**

Hose position, see Fig. 21.

Connection to machine, see Fig. 21, Pos. 1.

- All hose connections should be secured with hose clips. Secure hoses in position using suitable fastenings as appropriate.

Electrical connection:

- Install the provided 6-terminal terminal block in accordance with the machine's installation plan.
- Lay the designation strips 1 - 6 under the terminal block.
- Unwind the connection leads from the control wiring harness and connect them according to their identifying markings.

**Note**

Alternatively, make connections with the wiring harness provided.

- Connect the tank drain valve, the immersion pump and filter assembly drain valve to the terminal block in accordance with the recycling unit (WRG) wiring diagram.
- Connect the ground lead to the ground screw on the component bracket.
- Secure leads with cable ties as appropriate.

After installation work has been completed, carry out the following:

- Check all water connections for leaks and carry out a test run.
- Place the recycling unit wiring diagram with the machine wiring diagram.
- Re-install the rear panel and machine lid.
- Perform an electrical safety check.
- Reconnect the machine to the power supply.

**am**